

Informationsblatt des Amtes Eggebek
mit den Gemeinden Eggebek, Janneby, Jerrishoe,
Jörl, Langstedt, Sollerup, Süderhackstedt, Wanderup
und amtliche Bekanntmachungen der
Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup

WIR

Nr. 10 · Oktober 2013 · 41. Jahrgang



In vielen Gemeinden des Amtes werden im
Oktober Erntefeste gefeiert.
Die Termine finden Sie in diesem Heft.

ÄRZTLICHER NOTDIENST

Liebe Patienten, außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

FL, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1
 Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr
 Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr
 Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr
 17.00-20.00 Uhr

SL, Martin-Luther-Krankenh., Lutherstr. 22
 Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr
 Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr
 Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr
 17.00-20.00 Uhr
 zusätzlich kinderärztlicher Notdienst
 14.00-17.00 Uhr

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer 116 117

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.

Sozialzentrum Eggebek

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 13:30 bis 17:00 Uhr nach vorheriger Terminvereinbarung. **Dienstag geschlossen!**

Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Fr. um 20.00 Uhr in der Al-tenntagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

Suchtberatung für den Amtsbereich Eggebek

Das Suchtzentrum Schleswig bietet persönliche Beratung von Menschen an, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Nikotin, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltensstörungen betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

Kontakt und Info: Suchtzentrum Schleswig, Suadicanistraße 45, 24837 Schleswig, Tel. 0 46 21 - 48 61 0, www.suchtzentrum-schl.de

Offene Sprechstunden in Schleswig: Montag 17.30 - 18.30 Uhr und Freitag 9.00 - 10.00 Uhr
Offene Sprechstunde in Satrup: Mittwoch 16.00 - 17.00 Uhr

Amt Eggebek

www.amt-eggebek.de · e-mail: info@amt-eggebek.de
 Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150



Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 15:00 bis 18:00 Uhr. **Dienstag geschlossen!**

Sprechstunden des Amtsvorstehers Jacob Bundtzen: täglich zu den Öffnungszeiten des Amtes und nach Vereinbarung - Tel. 04609/900-224

Sprechstunden Gemeinde Eggebek Bürgermeister Willy Toft

Do. von 10:00 bis 12:00 + 15:00 bis 17:00 Uhr oder nach tel. Vereinbarung Tel. 04609-900220

Sprechstunden Gemeinde Jerrishoe Bürgermeisterin Heike Schmidt

Tel. 0 46 38/72 05 Do. von 18:15 bis 19:45 Uhr im Gemeindebüro oder nach Vereinbarung

Sprechstunden Gemeinde Wanderup Bürgermeisterin Ulrike Carstens

Tel. 0 46 06/272, Fax. 0 46 06/96 50 55 „Dörpshuus“, Wanderup

Di. von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und Do. von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr und nach Vereinbarung

Gemeinde Jörl Bürgermeisterin Silke Hünefeld Tel. 04607-657

Fachstelle Medienabhängigkeit und Mediennutzung

Im Frühjahr 2012 wurde eine Fachstelle für Medienabhängigkeit und Mediennutzung mit Sitz im Suchtzentrum Schleswig eingerichtet. Die Aufgaben der Fachstelle umfassen unter anderem **persönliche Beratung von Jugendlichen und jungen Erwachsenen, Angehörigen und Freunden, bei Bedarf Vermittlung von Hilfsangeboten, Beratung und Schulungen von MitarbeiterInnen des Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesens, Präventionsveranstaltungen.**

Kontaktaufnahme bitte unter Tel. 0 46 21 - 48 61 0, Ansprechpartnerin: Dipl.-Päd. Angela Dronia. Info unter: www.suchtzentrum-schl.de (Projekte) mail: dronia@suchtzentrum-schl.de

Termine sind im Suchtzentrum Schleswig, in der Außenstelle Satrup sowie im Amtsbereich Eggebek (bedingt) möglich.

Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit

Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig

Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen **kostenlos freiwillig vertraulich**

Ansprechpartnerinnen: Barbara Finger, Fachärztin für Psychiatrie u. Psychotherapie + Dr. Kathrin Planke, Ärztin für Menschen mit Behinderungen

Frau Käufer 04621/810-36

für Menschen m. psychischen Erkrankungen

Frau Hansen 04621/810-62

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Mo. im Monat 10:00-11:00 Uhr

für Menschen mit Suchterkrankungen

Frau Backert 04621/810-35

Sprechstunde in Flensburg, Apenrader Str. 66c

Mo. 14:00-16:00 + Di. 8:30-16:00 Uhr Frau Backert 0461/43010412

Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit

Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe ist am 15. Okt.

Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup

Verantw. Redaktion: Amtsvorsteher Jacob Bundtzen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut

Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

Zuschriften an die Redaktion „WIR“:

Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2,

☎ 0 46 09-900-225, e-mail: wir@amt-eggebek.de

Red.-Ansprechpartnerin: Kirsten Pritscher

Redaktionelle Mitarbeiter:

Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8, ☎/Fax 04606-2 68,

e-mail: roehwanderup@aol.com

Christa Thordsen, Janneby, Eggebeker Weg 9, ☎ 0 46 07-2 67 ·

Fax 0 46 07-93 220 52 · e-mail: christa@jthordsen.de

Stefan Andresen, Eggebek, Treenering 18a, ☎ 04609 - 952728,

e-mail: stefanandresen@me.com

Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckstufe:

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby,

☎ 0 46 22-18 80 04 · Fax 0 46 22- 18 80 05

e-mail: info@lange-grafikdesign.de

Anzeigen-Beratung: Petra Thomsen, Telefon 0 46 35-29 35 68,

Fax 0 46 35-29 35 69, e-Mail: info@pthmediengestaltung.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde,

☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier. Das Informationsblatt er-

scheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an

alle Haushaltungen im Geltungsbereich verteilt.

Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das

Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

Apothekendienst OKTOBER 2013

W **Apotheke Wanderup**
 Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup
 Telefon 0 46 06 / 5 55

L **Land Apotheke**
 Wanderuper Straße 13 · 24963 Tarp
 Telefon 0 46 38 / 84 77

J **Apotheke in Jübek**
 Große Straße 34 · 24855 Jübek
 Telefon 0 46 25 / 18 580

U **Uhlen-Apotheke**
 Dorfstraße 12 · 24963 Tarp
 Telefon 0 46 38 / 9 20

G **Bären-Apotheke**
 Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe
 Telefon 0 46 04 / 424

1	W	16	L	31	W
2	U	17	U	Notdienst	
3	U	18	G	Montag bis Freitag bis 21.00 Uhr.	
4	L	19	G		
5	L	20	G	Sa. nur von 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.	
6	L	21	U	Sonn- und Feiertage nur von 10.00-12.00 und 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.	
7	J	22	G		
8	J	23	L		
9	J	24	W		
10	J	25	U		
11	J	26	U	Ggfs. notwendige Änderungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Apotheken	
12	J	27	U		
13	J	28	W		
14	G	29	L		
15	G	30	U		

Jörler Raum bringt Glasfaserausbau auf den Weg

Diese Sitzung im Forum des Dienstleistungszentrums Eggebek war ein Novum und hatte es auch hinsichtlich der Bedeutung der Themen in sich. 5 Gemeindevertretungen der Gemeinden Janneby, Jörl, Sollerup, Süderhackstedt und Wanderup berieten und beschlossen gemeinsam über

- Breitbandausbau
- Wohnungsbauentwicklung
- Umrüstung Straßenbeleuchtung auf LED.

An den Tischen wegen der Übersichtlichkeit getrennt plaziert, aber in den Entscheidungen einvernehmlich, präsentierten sich die Gemeindevertretungen bei der Abhandlung dieses für die zukünftige Entwicklung im Amtsbereich Eggebek bedeutenden Themenkatalogs.

Der gesamte Bereich der vier Gemeinden des Jörler Raums sowie der südliche Außenbereich der Gemeinde Wanderup hat eine mangelnde Internetanbindung. Mit dem von der Amtsverwaltung initiierten Projekt soll die Grundversorgung mit mindestens zwei MBit sichergestellt und gleichzeitig durch den Ausbau von Glasfaserverbindungen ein Grundnetz in dieser Region geschaffen werden, das in den nächsten Jahren in einem 2. Schritt zu einer Glasfaserversorgung sämtlicher Haushalte in diesen Gemeinden als Zielsetzung führen soll.

50 MBit Breitband

Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut erläuterte, dass nach einem umfangreichen Vergabeverfahren mit mehreren Verhandlungsrunden ein entscheidungsreifes Angebot der Firma Freicom aus Nordfriesland vorliegt. Dieses Angebot beinhaltet ein Glasfasernetz, dass durch die Ortslagen Solle-

Die fünf Gemeindevertretungen bringen die Breitbandversorgung auf den Weg



rup-Mühle, Süderhackstedt, Kleinjörll, Jerrisbek, Großjörll, Rimmelsberg, Janneby, Süderzollhaus, Grünberg führt und durch Wanderup kommend in Haurup an den Backbone (Datenautobahn) angeschlossen wird. In den Ortslagen selbst wird durch technische Installation (Multifunktionsgehäuse) eine Verbindung zu den Telefonortsnetzen hergestellt. Durch diesen technischen Ausbau ist es möglich, diese Ortslage mit bis zu 50 MBit zu versorgen. Aber auch die angrenzenden Außenbereiche werden noch mit einer Leistung von 6-25 MBit versorgt werden können. Darüber hinaus, so wies der technische Berater Ralph Fritz hin, kann auch ein direkter Glasfaseranschluss für alle Grundstücke entlang der Glasfaserstrecke von insgesamt 26 km gegen eine Anschlussgebühr von 500-1000 € erfolgen.

Darüber hinaus verpflichtet sich der Provider zu einem 7-jährigen Betrieb dieses Netzes. Die Kosten für die Anschlussnehmer sind in Höhe der Angebote der Mitbewerber kalkuliert.

2014 kann angeschlossen werden

Diese Maßnahme wird erst möglich durch die Förderung des Landes Schleswig-Holstein. Diese Landesmittel, so erläuterte Klaus-Dieter Rauhut, sind in mehreren Gesprächen mündlich zugesagt worden. Durch diese Förderzusage errechnet sich eine gemeindliche Eigenbeteiligung in Höhe von 170.000 €, die auf Basis der Einwohnerwerte, wobei Wanderup und Jörl mit jeweils ca. 50.000 € den Löwenanteil schultern, auf die Gemeinden verteilt werden. Die fünf Gemeindevertretungen beschlossen jeweils einstimmig die Auftragsvergabe und stimmten auch der Verteilung der Eigenanteile zu.

Nach schriftlicher Zuschussbewilligung wird der Auftrag voraussichtlich noch im Herbst 2013 vergeben, so dass dann auch unverzüglich mit der Verlegung der Glasfaserkabel begonnen wird. Diese Arbeiten sollen im Sommer 2014 abgeschlossen sein. Zu Beginn der Arbeiten werden die Gemeinden sowie der Anbieter ge-

meinsam in Einwohnerversammlungen über die neuen Möglichkeiten der Breitbandversorgung die Bürgerinnen und Bürger informieren.

Neue Baugrundstücke in Wanderup

Auch bei der zukünftigen Wohnbauentwicklung wollen die 5 Gemeinden zukünftig stärker zusammen arbeiten. Auf der Grundlage des Landesentwicklungsplanes (LEP) ist den Gemeinden seitens des Landes bis zum Jahre 2025 ein Entwicklungsspielraum von 10 % des vorhandenen Wohnungsbestands eingeräumt worden. Im Amtsbereich Eggebek ist in der Gemeinde Wanderup eine außerordentlich starke Nachfrage festzustellen, wogegen im gesamten Jörler Bereich die Nachfrage eher schwächelt. Wanderup verfügt über eine sehr gute Infrastruktur mit Einkaufsmöglichkeiten, ärztlicher Versorgung incl. Apotheke, Seniorenbetreuung und Einrichtung für Kinder und Jugendliche und ist verkehrstechnisch über die B200 hervorragend an Flensburg, Husum und die A7 angebunden. Zum Erhalt dieser Infrastruktur sowie zur Befriedigung der Nachfrage ist eine weitere wohnbauliche Entwicklung in Wanderup wünschenswert und erforderlich. Dies unterstützen auch die 4 Jörler Gemeinden und stellten insgesamt 30 Wohnbaueinheiten aus ihrem Kontingent für die Gemeinde Wanderup zur Verfügung. Ebenfalls gemeinsam werden die 5 Gemeinden ihre Straßenbeleuchtung auf LED-Technik im Herbst umrüsten. Eine entsprechende Förderung aus Mitteln des Bundes ist zwischenzeitlich zugesagt. Durch diese Förderung sowie durch die erhebliche Einsparung beim Stromverbrauch wird sich diese Investition in 8-10 Jahren amortisieren.

Sitzungen

Gemeinde Eggebek:

Gemeindevertreterversammlung:
Di., 08.10.2013, 19:30 Uhr, Gärtnerkrug

Gemeinde Wanderup:

Gemeindevertreterversammlung:
Di., 22.10.2013, 20:00 Uhr, „Karimo“
Wanderup

Fundbüro

Es wurden im Bürgerbüro folgende Fundsachen gemeldet:

1 Schlüsselbund

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. BGB.

Bisher veröffentlicht

Gemäß den Hauptsatzungen des Amtes Eggebek und der amtsangehörigen Gemeinden wurde vom 23.08.2013 bis zum 06.09.2013 im amtlichen Mitteilungsblatt des Amtes Eggebek nachstehendes rechtskräftig veröffentlicht:

23.08.2013 Nr.31

S. 168 Jugend- und Sozialausschusssitzung Gemeinde Eggebek

S. 169 Sozialausschusssitzung Gemeinde Wanderup

S.170+171 Wahlbekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen

S. 172+173 Bekanntmachung über die Erteilung der Genehmigung des vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 3 „WEA-Testfeld“ der Gemeinde Janneby + Übersichtsplan

S. 174+175 Genehmigung zur Errichtung und zum Betrieb von zwei Windkraftanlagen in der Gemeinde Jörl

S. 176 Schulausschusssitzung Amt Eggebek

S. 177 Gemeinsame Gemeindevertreter-sitzung Gemeinden Janneby, Jörl, Solle-rup, Süderhackstedt und Wanderup

30.08.2013 Nr. 32

S. 178 Bekanntmachung des Einwohnermeldeamtes

S. 179 Kultur-, Sozial-, Sport- und Jugendausschusssitzung Gemeinde Jerrishoe

S. 180 Bau- und Umweltausschusssitzung Gemeinde Eggebek

06.09.2013 Nr. 33

S. 181 Gemeindevertreter-sitzung Gemeinde Jerrishoe

S. 182+183 Wahlbekanntmachung zur Wahl zum 18. Deutschen Bundestag

S. 184 1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Süderhackstedt für das Haushaltsjahr 2013

S. 185 1. Nachtragshaushaltssatzung der Gemeinde Janneby für das Haushaltsjahr 2013

Storchenpaten ziehen Bilanz

Storchen-TV in Langstedt

Bei der Übergabe von Spendengeldern durch die beiden Bürgermeister Willy Toft, Eggebek, und Jacob Bundtzen, Langstedt, zogen die Storchenpaten der beiden Horste in Eggebek, Horst Stelke sowie in Osterlangstedt, Christel und Harald Hoeck Bilanz über das Storchenjahr 2013. Während in Eggebek sich wieder das Storchenpaar aus dem Vorjahr bereits Anfang Februar nach Rückkehr über die Westroute (Spanien) einfand, hatte der Storch in Osterlangstedt eine neue Partnerin, die nach der Beringung im Jahr 2010 in Ahrenviöl geschlüpft ist. Die beiden Langstedter Störche kamen erst im April über die Ostroute (Türkei) aus dem Süden Afrikas, fingen bereits Anfang Mai an, ihre vier Eier zu bebrüten, und bereits nach einem Monat Anfang Juni erblickten vier Jungstörche im Nest Langstedt das Licht der Welt. Von da an herrschte nicht nur auf dem Nest reger Betrieb, sondern auch vor dem Grundstück in Osterlangstedt, so berichtete Christel Hoeck. „Während der Sommerzeit wird das Geschehen im Nest mittels einer Webcam direkt auf einen Fernseher vor unserem Grundstück übertragen. Dieser Fernseher ist dann Treffpunkt für viele Kinder, die sich für das Geschehen im Storchen-nest interessieren und die Entwicklung der Jungstörche teilweise in Tagebüchern festhalten. Es kommen aber auch während der Sommerferien zahlreiche Touristen bei uns vorbei, eine Familie aus Bergisch Gladbach mit ihren Kindern bereits im 4. Jahr,“ ergänzte Harald Hoeck seine Frau.

250 kg Schleiheringe

Gerade nach der Geburt und in den trockenen Sommermonaten wird bei beiden Nestern kräftig zugefüttert. Insgesamt 250 kg Heringe, vorwiegend von



Storchennest in Osterlangstedt mit Webcam und Storchen-TV

den Holmer Fischern an der Schlei, werden bei jedem Nest verfüttert.

„Ich hab ja die Patenschaft für den Eggebeker Storch erst in diesem Jahr von Christian Sönnichsen übernommen,“ erklärte Horst Stelke. „Da ich aber den roten Futtereimer von ihm übernommen habe, hatten sich meine beiden Störche bereits im Februar, als noch Eis und Schnee lag, ganz schnell an mich gewöhnt und ich konnte sie gut durch diese kalte Zeit bringen. Später warteten sie dann auf dem First des Reetdachhauses gegenüber unserer Gaststätte und kamen, sobald ich mit dem roten Eimer aus der Haustür trat, zu mir runtergeflogen und folgten mir über die Straße zum Futterplatz auf der Treenewiese,“ berichtete Horst Stelke schmunzelnd. Ende August sind dann die drei Jungstörche von jedem Horst aufgebrochen, um ihre lange Reise gen Süden anzutreten. Beide Paten hoffen, dass sie die beschwerlichen Hin- und Rückreisen gut überstehen, um im nächsten Jahr wieder bei uns im Norden neue Nester zu belegen. „Die Altstörche verweilen noch ein paar Tage bei uns und futtern



Knäulchen

Funkland 11
24852 Langstedt
☎ 04609 9526145
www.knäulchen.de

- Wolle
- Handarbeitsbedarf
- Kurzwaren

Öffnungszeiten:

Mo, Die, Do, Frei:

9:00-12:00, 15:00-18:00

Sa: 09:00-12:00

Sonderangebot

Oktober 2013

SMC Lumio

mit reflektierendem Faden

150g nur 9,95€ statt 13,95€

Wir strahlen für Sie
Felgen, Gartenzäune, Fenster, Türen,
Motorradteile und sonstige
Bauteile aus Metall... Fragen Sie einfach nach!

Pulverlack Matzen

- Sandstrahlen • Pulverbeschichten
- Oberflächenveredelung



Tel 04609 - 953 666
Mobil 0173 - 622 86 00
Fax 04609 - 953 667

Bäckerweg 30 - 24852 Eggebek (Flugplatz)
www.pulverlack-matzen.de

Wir gratulieren...



Geburtstage in der Zeit vom 01.10.2013 bis 05.11.2013

Gemeinde Eggebek

Hans Baedke	02.10.31
Hedwig Brandt	02.10.36
Egon Röscheisen	19.10.38
Anita Darge	21.10.31
Erna Hansen	27.10.24
Manfred Kurrat	27.10.38
Anni Clausen	01.11.38
Marga Klingbeil	02.11.33
Helmut Spiegel	05.11.32
Johannes Schmidt	05.11.35

Gemeinde Janneby

Karl-Heinz Matthiesen 02.10.35

Gemeinde Jerrishoe

Heinrich Schlott	05.10.33
Henriette Koch	09.10.25
Catharine Kühl	12.10.21

Gemeinde Jörl

Horst Heuer	12.10.38
Mariechen Brodersen	18.10.32
Nicolaus Heuer	30.10.32
Klaus-Heinrich Clausen	02.11.33

Gemeinde Langstedt

Frieda Mallon 28.10.27

Gemeinde Sollerup

Helma Schneider	07.10.30
Dieter Schlottke	04.11.37

Gemeinde Süderhackstedt

Christa Christiansen	05.10.33
Nicoline Petersen	16.10.31

Gemeinde Wanderup

Meinolf Tepel	03.10.27
Willi Andersen	07.10.30
Evamaria Hahn	07.10.31
Marie-Louise Autzen	07.10.37
Karl Jessen	13.10.31
Hannchen Andresen	18.10.34
Inge Asmussen	21.10.33
Heinz Pasing	23.10.38
Käthe Feldhoff	28.10.28
Hella Schattschneider	29.10.38
Carla Autzen	30.10.36
Ernst Conradt	31.10.31
Ellen Hafemann	02.11.32

Ehejubiläum

Uwe und Irmgard Berndsen, Eggebek, begehen am 02.11.2013 das Fest der Goldenen Hochzeit.

Herausgeber und Redaktion gratulieren herzlich!

Aus dem Standesamt

Eheschließungen

23.08.2013 Saskia Dahm und Thorsten Burau, Bollingstedt

30.08.2013 Johanna Anneliese Groth und Stefan Harmsen, Jörl

06.09.2013 Silke Gimm und Michael Andreas Behrend, Jerrishoe (vor dem Standesamt Geltinger Bucht)

10.09.2013 Doreen Stein und Mike Thomsen, Sollerup

Wir wünschen den Ehepaaren alles Gute für die gemeinsame Zukunft!

Sterbefälle

10.08.2013 Erhard Schockert, Jerrishoe, 74 Jahre

16.08.2013 Hermann Christiansen, Eggebek, 86 Jahre

23.08.2013 Georg Morawe, Wanderup, 91 Jahre

07.09.2013 Erwin Albertsen, Wanderup, 85 Jahre

12.09.2013 Ingeborg Hatesaul, Jerrishoe, 90 Jahre

Aus der Geschäftswelt

Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Eggebek ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

Pferdeosteopathie und Physiotherapie

Bente Grünberg 24997 Wanderup

Tel.: 0151 – 50411754

E-Mail: bentegrueberg12@gmail.com

Internet: www.bentegrueberg.de

Matthiesens's Allerlei

Gartenarbeiten, Fensterputzen, Schneeräumdienst, Bürgersteige kehren

24997 Wanderup, Tel.: 04606 – 9659157

Mobil: 0152 - 27854527

E-Mail: Matthiesens-Allerlei@web.de

Tag der offenen Tür

„Mir ist wichtig, dass wir die aktuelle Gesundheit lange erhalten.“ sagt Barbara Chrispeels. In ihren Räumen in Langstedt bietet sie neben „Kochen mit Kräutern“ auch an, das Wissen um die Hausmittel „der Großmutter“ wieder ins Gedächtnis zu rufen. Über das umfassende Angebot von Barbara Chrispeels können Sie sich am Samstag, dem 5.10.2013 in der Zeit von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr informieren. Die Räume finden Sie im Keelbeker Weg 15 in Langstedt.

Veranstaltungen Oktober

im Seniorenwohnpark

„Villa Carolath“

Gottesdienst mit Pastorin Schild 2. Oktober, 15.30-16.00 Uhr Speisesaal Haus I Mitte

Gemütliche Runde 4. Okt. 2013 15:30-16 Uhr Speisesaal Haus I Mitte

Hannes der Musikus 07. Okt. 14.00-15.30 Uhr in Speisesaal Haus I Mitte

Damenclub 07. Okt. von 15-17 Uhr im Klönstübchen

Auftritt der „Rentnerband“ und Tanztee 11. Okt. von 15-17 Uhr Speisesaal Haus I Mitte

Einkauf div. Bekleidungen mit anschl. Modenschau 18. Okt. 10-17 Uhr Speisesaal Haus I Mitte - ab 17 Uhr Modenschau

Hannes der Musikus 21. Okt. 14.00-15.30 Uhr in Speisesaal Haus I OG/DWG

Herrenclub 21. Okt. 2013 von 15-17 Uhr im Klönstübchen

Lotto 25. Okt. 2013 15:00-17.00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte

Gäste sind jederzeit herzlich willkommen! Weitere Veranstaltungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in der „Villa“. Änderungen vorbehalten.

Neues und Aktuelles aus der Bestatter-Branche

Bestattungshaus Erichsen berichtet

Auf der vor kurzem durchgeführten Messe des Handels- und Gewerbevereines Großenwiehe-Lindewitt haben wir unter anderem ein neues Verfahren zur Edelsteinherstellung aus der Asche des Verstorbenen vorgestellt.

„Ein Stein für Generationen edel und einzigartig“

Ein österreichisches Unternehmen hat ein anerkanntes Verfahren entwickelt, aus der Asche Edelsteine gefertigt werden. Die aus der Asche gewonnen Substanzen werden mit Aluminiumoxid homogenisiert und mit Wasserstoff und Sauerstoff bei Temperaturen über 2000°C zum Edelstein verschmolzen. Der Produktionsprozess ist wissenschaftlich nachgewiesen und bestätigt. Die darauf folgende Veredelung erfolgt durch einen hochwertigen Schliiff per Hand. Eine natürliche Färbung ergibt sich aus den Grundstoffen der Asche, andere Farbwünsche können durch Zugabe von bestimmten Elementen (Oxide) erfüllt werden. Wir konnten mit dem Unternehmen eine Kooperation vereinbaren, sodass wir diese Form der Edelsteinherstellung in unserem Unternehmen anbieten können.

„Tradition und Moderne“

Das Bestattungshaus Erichsen ist ein Familienunternehmen, das bereits in der dritten Generation geführt wird und daher über viel Erfahrung verfügt. Das hat uns natürlich geprägt. Die Philosophie unseres Hauses ist, Zeit für Gespräche zu haben, umsichtiges Handeln sowie individuell und persönlich die Angehörigen zu betreuen. Das heißt aber nicht, dass wir nicht gehalten sind, uns ständig weiterzubilden, z.B. zur aktuellen Sozialgesetzgebung. Alle seriösen Bestatter unserer Branche bilden sich und ihre Mitarbeiter ständig weiter. Auch müssen wir offen für Neues, z.B. Baumbestattung sein, die sich aus den gesellschaftlichen Veränderungen ergeben. Unser Haus steht für einen individuellen Abschied nach persönlichen Wünschen des Verstorbenen bzw. Angehörigen. Wünscht sich jemand einen stillen Abschied ohne viel Aufwand, so setzen wir dieses in Abstimmung mit den Angehörigen um.

„Was kostet eine Bestattung?“ Auf diese uns oft gestellte Frage können wir nach genauer Besprechung der Art der Bestattung und des Ablaufes eine Kostenübersicht einschließlich aller weiteren anfallenden Kosten wie z.B. Traueranzeige, Einäscherungsgebühr, Friedhofsgebühren usw. erstellen.

„Bestattungs-Vorsorge gibt Sicherheit und beruhigt“

Es ist aber auch der persönliche Weg, die eigenen Wünsche sicher zu bestimmen. Auch die finanzielle Absicherung der Bestattung kann zu Lebzeiten, z.B. über eine Sterbegeldversicherung oder Einzahlung des ermittelten Betrages in ein Treuhandkonto geregelt werden. Dies ist eine unersetzliche Hilfe im Trauerfall für die Hinterbliebenen und für Alleinstehende ein gutes Gefühl zu wissen, dass alles geregelt ist.

Für ausführliche Informationen nehmen Sie Kontakt mit dem Bestatter Ihres Vertrauens auf.

In unserem Haus steht Brigitte Erichsen hierfür zur Verfügung. Auf Wunsch



Familie Erichsen auf der Messe

kommen wir auch zu den Ratsuchenden nach Hause, um unverbindlich über Ihre Wünsche und Vorstellungen zu sprechen und über die Möglichkeiten einer Bestattungsvorsorge zu informieren.

Bestattungshaus Frank & Brigitte Erichsen

24969 Großenwiehe, Hauptstr. 8

Besetzzeiten: Dienstags von 9.30 – 12.00 Uhr oder jederzeit nach tel. Vereinbarung Tel. 04608 - 96089

Termine im Amt Siehe auch im Internet: www.amt-eggebek.de

Gemeinden Eggebek / Langstedt

Mi., 02.10. 19:30 Uhr	FFW Eggebek, Laternenumzug, Start: Schulhof
Do., 03.10. 13:30 Uhr	Reitverein Eggebek/RV Rot Weiß Sollerup-Hünning, Reiterrallye Reitplatz
So., 06.10.	Landfrauen, Tombola, Erntemarkt Tarp
So., 06.10.	Reitverein Eggebek, Reitertag
Mo., 07.10	SSF Langstedt, Allgemeiner Abend
Di., 08.10. 19:30 Uhr	Gemeindevertretersitzung Gemeinde Eggebek, Gärtnerkrug
Di., 08.10. 19:30 Uhr	Sportschützen Langstedt, Preisskat, Preisdoppelkopf, Schützenheim
Mi., 09.10. 19:30 Uhr	Preisdoppelkopf, Gasthof Thomsen
Mi., 09.10. 16:00-19:30 Uhr	DRK-OV Eggebek, Blutspenden, DLZ Eggebek
Do., 10.10. 20:00 Uhr	Frauentreff, DVD-Abend, Seniorenwohnanlage
Fr., 11.10. 17:00 Uhr	DRK Langstedt, Herbstfest mit Tombola, Engbrück
So., 13.10. 11:00 Uhr	Plattdeutscher Gottesdienst, Gasthof Thomsen
Mi., 14.10. 20:00 Uhr	Frauentreff, Reikitreffen, Seniorentagesstätte
Mi., 16.10.	DRK, 40. Jubiläum, Bunter Nachmittag
Do., 17.10. 19:00 Uhr	Frauentreff, Führung „Der Dom im Dunkeln“, Thingplatz
Fr., 18.10. 18:00 Uhr	SoVD Eggebek, Herbstversammlung, Gärtnerkrug
Fr., 18.10. 16:00-19:30 Uhr	DRK Langstedt, Blutspenden, Bollingstedter Kindergarten
Mi., 23.10. 19:30 Uhr	Preisdoppelkopf, Gasthof Thomsen
Mi., 23.10.	LandFrauen, Fingerfood und Cocktails
Sa., 26.10.	Sparclubfest Thomsens Gasthof
Sa., 02.11.	80er Party, Gasthof Thomsen
Sa., 02.11.	FFW Langstedt, Kameradschaftsabend
So., 03.11. 09:00-15:00 Uhr	DRK-Kita Eggebek, Riesenflohmarkt, Sporthalle
Mo., 04.11.	SSF Langstedt, Lotto
Mo.+Di., 04+05.11.	Schützengilde, Pokalschießen
Di., 05.11.	DRK Langstedt, Spielenachmittag

Gemeinden aus dem Jörler Raum

Mi., 02.10. 15:00-17:00 Uhr	DRK-Klönschnack, MarktTreff Kleinjörll
Do., 03.10. 13:30 Uhr	RV Rot Weiß Sollerup-Hünning/RV Eggebek, Reiter-Rallye
Fr., 04.10. 19:30 Uhr	FFW Jörl, Laternelaufen, Abmarsch ab Paulsgaber Weg 11
Mo., 07.10. 14:30 Uhr	DRK Kartenspielen, Feuerwehrgerätehaus Janneby
Mo., 07.10. 14:30 Uhr	DRK Kartenspielen, Feuerwehrgerätehaus Süderhackstedt

Mi., 09.10. 17:00-19:00 Uhr	Club der älteren Generation, Aalessen, Gärtnerkrug Eggebek
Fr., 11.10. 19:30 Uhr	Erntefest Sollerup, Landgasthaus Sollerup
Sa., 12.10. 19:30 Uhr	FFW Janneby, Laternelaufen, Treffpunkt: Feuerwehrgerätehaus
Sa., 12.10. 19:30 Uhr	Erntefest Süderhackstedt, Landgasthaus Sollerup
Do., 17.10. 15:00 Uhr	DRK Kartenspielen, Kindertagesstätte Kleinjörll
Fr., 18.10. 19:00 Uhr	DRK Erntefest für die ältere Generation, Landgasthaus Sollerup
Mi., 23.10. 19:30 Uhr	Landfrauen Jörl, „Ein Leben mit Diabetes“, Begegnungsstätte
Do., 24.10. 19:30 Uhr	DRK, Reiki, Kindertagesstätte Jörl
Sa., 26.10. 19:30 Uhr	Erntefest Jörl, Landgasthaus Sollerup
Sa., 26.10. 19:30 Uhr	Erntefest Janneby, Dörpskrog
Mi., 30.10. 13:00 Uhr	Kreislandfrauentag, Haus an der Treene, Tarp
Fr., 01.11. 19:30 Uhr	FFW Sollerup, Verspielen, Gastwirtschaft Görrissen, Sollbrück

Gemeinde Jerrishoe

Fr., 04.10. 19:00 Uhr	Sozialverband, Verspielen, Landgasthof Tarp
So., 06.10. 11:00-13:00 Uhr	Landfrauen, Tombola Erntemarkt, Schule/Kindergarten Tarp
Mo., 07.10. 14:30-18:00 Uhr	DRK, Klönnnachmittag, Landgasthof Heideleh
Mo., 14.10. 16:00-19:30 Uhr	DRK, Blutspenden, Landgasthof Heideleh
So., 20.10. 15:00 Uhr	DRK, Erntedankfest, Landgasthof Heideleh
Mi., 23.10. 19:00 Uhr	Landfrauen, „Fingerfood und Cocktails“
Sa., 02.11. 11:00-17:00 Uhr	DRK, Kunst- und Hobbymarkt, Landgasthof Heideleh
So., 03.11. 10:00-17:00 Uhr	DKR, Kunst- und Hobbymarkt, Landgasthof Heideleh
So., 03.11. 10:00 Uhr	Sozialverband, Frühstück, Schützenheim Tarp
Mo., 04.11. 14:30 Uhr	DKR, Klönnnachmittag, Landgasthof Heideleh

Gemeinde Wanderup

So., 06.10. 10:00 Uhr	Erntefest und Gottesdienst, Kirche
Di., 08.10. 19:00 Uhr	LandFrauenVerein, Modenschau mit Führung und Besichtigung von Werkstatt und Lager, Fa. Honnens, Tarp
Mi., 09.10. 14:00 Uhr	SoVD, Spielenachmittag, Haus der Begegnung
Do., 10.10. 15:00 Uhr	DRK, Erntefest für Senioren, Westerkrug
Sa., 19.10. 08:00-12:00 Uhr	Buschannahme, Bauhof
Di., 22.10. 20:00 Uhr	Gemeindevertretersitzung Gemeinde Wanderup, „Karimo“
Mi., 23.10. 14:00 Uhr	SoVD, Spielenachmittag, Haus der Begegnung
Mi., 23.10. 19:30 Uhr	LandFauenVerein, Vortrag von Dr. C. Petersen zum Thema „Diabetes“, Begegnungsstätte
Sa., 26.10. 14:00 Uhr	VUF, Punschpetanque, Sportplatz der Dänischen Schule
Sa., 26.10. 19:30 Uhr	Gemeinde, Erntefest, Westerkrug
Mi., 30.10. 19:30 Uhr	Plattdüütsche Runn, Dörpshuus
Do., 31.10. 16:00-18:00 Uhr	JUZ, Halloweenfete



Wir starten durch – Eichenbachschule Eggebek nun als Gemeinschaftsschule

Vielfältige Aktionen zum Schuljahresbeginn

Der Name ist Programm! Unter dem vielfältigen Motto „Wir starten durch“ würdigte die Grund- und Gemeinschaftsschule Eggebek in den vergangenen Tagen ihre gewünschte Veränderung von der bisher sehr erfolgreichen Regionalschule zur nun genehmigten Gemeinschaftsschule. Die Schülerinnen und Schüler der Sekundarstufe I nutzten daher den landesweiten Lauftag am vergangenen Freitag, um mit selbst gefertigten Buttons die schulische Veränderung nachhaltig bekannt werden zu lassen. Jeder Läufer startete mit seinem Button, welcher das erreichte Ziel der Eichenbachschule symbolisch in den Blickpunkt rückte. Schnell hatte sich die Aktion in der Schülerschaft herumgesprochen, sodass der Konrektor Marco Laß die stolzen Jugendlichen zügig zum „Durchstarten“ motivieren konnte. Eingebettet in das gemeinsame Motto fand in der Grundschule zeitgleich der fest im Jahresrhythmus verankerte Duathlon im Laufen und Schwimmen statt. Außerdem veranstaltete die Sportfachschaft der Schule in der vergangenen Woche ihre Bundesjugendspiele mit sportlichen Wettkämpfen und begleitenden Spaßaktionen.



In dieser Woche starten nochmals die neuen Gemeinschaftsschüler der Klassenstufe 5 durch. Sie verbringen als Klassengemeinschaft in Begleitung ihrer Klassenlehrkräfte jeweils zwei Tage im Pfadfinderlager Tydal unter der Anleitung des Motopädagogen Matthias Pose. Den Ausklang bildet anschließend jeweils ein gemeinsamer Vormittag im Jukidz Eggebek. Diese im Schulkonzept fest verankerte Woche hat zum Ziel, die neu gebildeten Schülergruppen möglichst frühzeitig und reibungslos zu einer festen sozialen Gruppe zusammenwachsen zu lassen. Die gemeinsamen Erlebnisse mit ihren neuen Lehrkräften – begleitet durch die vielfältigen Erfahrungen und Ideen des Moto- und Erlebnispädagogen – schaffen beste Grundlagen auf dem Weg zu einer guten Klassengemeinschaft und zu neuen Freundschaften unter den Schülerinnen und Schülern. „Denn das Leben ist die Geschichte unserer Begegnungen“, so M. Pose. Kollegium und Schulleitung arbeiten zukünftig als Gemeinschaftsschule



weiter in der bisher bewährten zuverlässigen Weise. Schulleiter Jürgen Wannick ergänzt aufmunternd, dass die Entwicklung zur Gemeinschaftsschule letztlich keine Veränderungen im Schulalltag erfordert, da die Eichenbachschule bereits als Regionalschule im Sinne einer Gemeinschaftsschule gearbeitet hat.

Duathlon

Insgesamt 136 Grundschüler der Eichenbachschule Eggebek nahmen am diesjährigen Duathlon teil.

Wie in den Vorjahren mussten die kleinen Sportlerinnen und Sportler der Klassenstufen 2 bis 4 in 2-er oder 3-er Teams die Disziplinen Schwimmen und Laufen nacheinander im Wettkampf gegen die Uhr absolvieren.

Bei bestem Wettkampfwetter mit Sonnenschein und angenehmer Temperatur ging es mit Beginn der 2. Unterrichtsstunde los.

Zunächst musste eine je nach Klassenstufe festgelegte Anzahl von Bahnen in der Eggebeker Schwimmhalle geschwommen werden. (Klasse 2 = 1 Bahn, Klasse 3 = 2 Bahnen und Klasse 4 = 3 Bahnen)

Dann galt es, sich mit Höchstgeschwindigkeit zu duschen, abzutrocknen, die Sportsachen anzuziehen und mit seinem Partner oder seiner Partnerin eine Sportplatzrunde zu laufen.

Erst danach wurde die Zeit aufgeschrieben und das schnellste Team ermittelt.

Ein besonderer Dank geht an die drei Schüler der Klasse 10: Annabell, Shaline und Lars, für ihre wertvolle Unterstützung und Hilfsbereitschaft bei der Durchführung dieses Duathlons.

Die diesjährigen Siegerteams sind:



www.orangegreenmusic.de

Orange Green Studio

• Musikunterricht

für Schlagzeug · Bass · Gitarre
für Anfänger und Fortgeschrittene

• in professionellen Räumen in Tarp!

• Musikstudio • Live-Musik • Aufnahmetechnik

Orange Green Studio · J. Gafert · Alte Str. 3 · 24963 Tarp
fon 04638 - 808 24 06 · mobil 0157 - 780 82 035

www.polsternundnaehen.de

Polstern und Nähen & Wohnen

Mo.–Fr. 9–13,
15–18.30 Uhr
Mi. geschlossen
Sa. 9–13 Uhr
Weitere Termine
nach Absprache

Plissees · Gardinen
ausgesuchte Geschenkartikel
60 Sorten Tee u.v.m.

Eggebek · Dammlöcke 22 · Telefon (0 46 09) 95 39 26

Klasse 2 a: Nico und Noah 4:09 min.
 Klasse 2 b: Leonie und Liza 4:32 min.
 Klasse 3 a: Colin und Marcel 4:20 min.
 Klasse 3 b: Jannik und Tim 4:08 min.
 Klasse 4 a: Neele und Laura 4:49 min.
 Klasse 4 b: Mika und Jorge 4:32 min.
 Herzlichen Glückwunsch!!!

Neue Pausenspiele für die Grundschule

Im März wurde rund um die Eichenbachschule fleißig gewandert. Und für jeden Kilometer gab es Bares - von Eltern, die dieses Event sponsern wollten, und von ansässigen Firmen. Der Anteil für die Grundschule belief sich auf ca. 1.200 Euro. Wie berichtet, ging die Hälfte dieses Erlöses an das Kinderhospiz. Für die andere Hälfte wurden nun neue Pausenspiele gekauft und den Schülern und Schülerinnen der Grundschule Ende August übergeben. Etwas Abwechslung tut gut, das weiß jeder und so ist

ganz klar, dass zu Beginn vieler Pausen ein richtiger Ansturm auf diese Spiele einsetzt. Da haben die Kinder, die abwechselnd ihren Dienst in der Spielekiste verrichten und für Ausgabe und Rücknahme verantwortlich sind, richtig viel zu tun!



Positive Partnerschaft

Nach über einem Jahr Planung war es endlich soweit. Unter der Leitung von Karina Spiegel und Esther Kohls machten sich 19 Schülerinnen und Schüler der Eichenbachschule Eggebek in der Zeit vom 01.- 07. September auf den Weg nach Biala Piska. Die Partnergemeinde der Ämter Eggebek und Oeversee liegt in Masuren, daher stand zunächst eine 18-stündige Busfahrt bevor.

Sowohl die Schülerinnen und Schüler als auch die Lehrkräfte waren in einer sehr komfortablen Pension in dem nahe gelegenen Pisz untergebracht, sodass auf die SMS nach Hause oder ein überaus

üppiges Frühstück nicht verzichtet werden musste. Von hier aus stand Ausflügen wie zum Beispiel der Besichtigung einer Müllsortieranlage in Lyck, dem Besuch eines Militär- und eines Naturkundemuseums, einem Ausflug an den Roschsee mit anschließendem Grill- und Spieleabend, der Besichtigung Biala Piskas oder einer Schifffahrt auf dem Roschsee nichts im Wege. Auch der Bürgermeister Wojciech Stepniak ließ es sich nicht nehmen, die weit angereisten Gäste mehrmals zu treffen.

Natürlich waren die polnischen Schü-

lerinnen und Schüler und Lehrkräfte immer mit dabei. Und so gab es genug Gelegenheit sich kennenzulernen. Spätestens bei der Disco war dann für alle klar: „Die sind echt cool, die Polen! Wir freuen uns schon, wenn sie uns besuchen kommen!“ Und so kullerte am Freitag zum Abschied auch die eine oder andere Träne. Aber zum Glück gibt es ja das Internet, durch das die Zeit, bis die Schülerinnen und Schüler aus Biala Piska dann im Frühjahr nach Eggebek zum Gegenbesuch kommen, hoffentlich dank E-Mail überbrückt werden kann.

Hotel Westerkrug Hotel & Restaurant

Schöne Feste feiern? Und sich um nichts kümmern zu müssen? Wo gibt's denn sowas?
Natürlich im Wanderuper Westerkrug!

Gehen Sie Ihr Fest entspannt an – wir sind stets gerne für Sie da.

Husumer Str. 26 · Wanderup · Tel. 0 46 06 / 270 · www.hotel-westerkrug.de

An alle interessierten Schülerinnen und Schüler und deren Eltern bzw. Erziehungsberechtigte!

Zum Schuljahr 2014/15 soll, wie bereits mehrfach angekündigt, an der Alexander-Behm-Schule Tarp in Kooperation mit der Eichenbachschule Eggebek eine Sekundarstufe II des Berufsbildungszentrums Schleswig eingerichtet werden.

Am Dienstag, den 22. Oktober 2013, findet dazu um 19.00 Uhr ein Informationsabend zur Profilfindung für diese gymnasiale Oberstufe in der Aula der Alexander-Behm-Schule Tarp statt.

Alle drei beteiligten Schulen werden an diesem Abend vertreten sein, um auf der Grundlage der bisherigen Informationen, ergänzt durch den breiten Austausch an diesem Abend, in die konkrete Planung und Umsetzung dieses für die Region so wichtigen neuen Abschnitts der Entwicklung der Schullandschaft zu gehen und Schülerinnen und Schüler in dieser Region eine wohnortnahe Möglichkeit zu geben, das Abitur zu machen.

Wir freuen uns über zahlreiches Erscheinen, da wir Sie als Betroffene nun konkret an der Ausgestaltung beteiligen können.

Fair Play for Fair Life

Gottes Spielregeln für eine gerechte Welt

**Brot
für die Welt**
www.brot-fuer-die-welt.de

WIR für die Jugend

JUGENDZENTRUM WANDERUP

Projektnachmittage im Juz für 10-12jährige

Mittwochs von 15.00-17.00 Uhr

Kosten: 1 €

Mi. 2. Okt. Mosaik

Mi. 23. Okt. Holzschnitzarbeiten

Mi. 30. Okt. Halloweenvorbereitungen

Projektnachmittage im Juz für Mädchen ab 10 Jahre

Dienstags von 15.00-17.00 Uhr

Kosten: 1 €

Di. 1. Okt. Mosaik

Di. 22. Okt. Mosaik

Di. 29. Okt. Halloweenvorbereitungen

**Über gespendete farbenfrohe Fliesen,
Mosaikfliesen, Fugenmasse oder
Kleber würden wir uns freuen.**

**Vielleicht hat noch jemand Reste, die
nicht mehr gebraucht werden.**

Öffnungszeiten

Montags: 16:00-18:00 Jungengruppe

18:00-20:00 Jugendliche

Dienstags: 15:00-17:00 Mädchentreff

17:00-20:00 Jugendcafé

Mittwochs: 15:00-17:00 10-12 Jahre

17:00-19:00 Jugendliche

Donnerstags: 15:00-18:00 ab 10 Jahre

Info: Jugendzentrum Wanderup, Tarper

Str.17, Tel.: 04606/1276, Garnet Olden-

bürger

Große Halloweenfete im Juz Donnerstag, 31. Oktober

von 16:00-18:00 Uhr

Für Kinder von 6 bis 12 Jahren

Kosten: 1€ für Naschi & Getränke

Info: Jugendzentrum Wanderup, Tarper

Str.17, Tel.:04606/1276, Garnet Olden-
bürger

JUKIDZ EGGEBEK-LANGSTEDT

Montag: 15:30 - 18:30 Uhr für Grundschüler der Abenteuergarten mit Karin, Matthias, Kevin oder Olli

Dienstag: 15:30 - 20:00 Uhr - Grundschüler können bis 18:00 Uhr bleiben, alle ab der fünften Klasse auch länger mit Olli und Karin

Mittwoch: 15:30 - 20:00 Uhr für alle ab der fünften Klasse mit Matthias und Kevin

Sonabend: 14:30 - 17:00 für 3-6-jährige mit Aylsa,

Freitags finden Aktionstage statt, informiert euch unter www.facebook.com/Jukidz

Sind wir nicht alle ein bisschen... Gender?! Oder?

Oder sind wir gleich und doch verschieden? Wenn ich ein Junge bin und du ein Mädchen oder du ein Mädchen und ich ein Junge, dann sind wir schon verschieden, oder? Aber gibt es auch etwas, wo wir alle ein bisschen gleich sind? Sind wir gleich stark, schnell, groß oder klein?

Es gibt Männer, die in „Frauenberufen“ arbeiten und Frauen die in „Männerberufen“ ihren Weg gefunden haben. Zum Beispiel gibt es fast nur Sterneköche, aber auch Frauen, die erfolgreich Fußball spielen, sogar Weltmeister sind.

Wo sind wir verschieden und wo sind wir gleich? Dies und vieles mehr wollen wir mit euch, 15 Mädchen und 15 Jungen an zehn Wochenenden herausfinden. Ab dem 1.11.2013 wollen wir uns einmal im Monat von Freitag 18:00 Uhr bis Samstag 14:00 Uhr mit euch treffen. Im Sommer werden wir sogar fünf Tage gemeinsam im Sommercamp viel Zeit miteinander und unserer Verschiedenheit verbringen. Bei Spiel, Sport, Abenteuer in der Natur und anderen Aktionen lernen wir uns kennen und wollen gemeinsam herausfinden, wo wir uns gleich verhalten und wo nicht. Wo wir etwas können, weil wir ein Mädchen, eine Frau oder ein Junge bzw. ein Mann sind.

Am 1. November starten wir das Projekt mit einer tollen Sportübernachtung. Weitere Infos zum Projekt, sowie zum Thema Gender Mainstream findest du unter: www.jukidz.de. Viel Spaß!!!

Bist du neugierig und möchtest wissen, wieso wir alle gar nicht sooo verschieden sind, dann melde dich, wenn du 9 – 13 Jahre alt bist, für den 1.11.2013 unter team@jukidz.de oder auf unserer facebook Seite www.facebook.com/jukidz.de an.

JUGENDTREFF JÖRL - ALLES ANDERE ALS LANGWEILIG!!!

Öffnungszeiten Jörl:

Montags 15:00 bis 17:45 Uhr 6-10 Jahre

Dienstags 14:15 bis 16:15 Uhr 3-6 Jahre

- alle mit Tanja Jürgens

Neu: Mittwochs 16:00 bis 17:45 Uhr
10-13 Jahre und mittwochs 18:00 –
21:30 Uhr ab 14 Jahre mit Kay Schief-
felbein

JUGENDTREFF JERRISHOE

Mittwoch und Donnerstag 14.30 bis
17.30 Uhr

freitags im Wechsel 14.30 bis 17.30 Uhr
oder von 18.00 bis 21.00 Uhr ab 12 J.

Je nach Wetter sind folgende Aktivität-
en geplant: Minigolf, Schwimmbad,
grillen, kegeln, mit Fahrrad zur Eis-
dielen etc.

**Ich würde mich sehr über Euren Be-
such freuen. Eure Marion**

Landwirtschaftliches
Lohnunternehmen
Langstedt GmbH
ANDRESEN



Landwirtschaftliche Arbeiten · Bagger- und Tief-
bauarbeiten · Kommunalarbeiten · Winterdienst
Osterlangstedt 7 · 24852 Langstedt · Tel. 04609/5324

SANITÄR
Ob Wellness, Familienbad oder Barrierefreies Bad - bei uns finden Sie
garantiert jede Menge interessante Badideen, die Sie begeistern werden.

Fon (04638) 89 44 0
www.thomsen-tarp.de

N. THOMSEN GMBH - TARP
LANDMASCHINEN - BAUSTOFFE - HEIZUNGSBAU

Gelungene Premiere vor schöner Kulisse

Der 1. Kanutag der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge

Der Wettergott hatte am Samstag, dem 31.08.2013 ein Einsehen mit den zahlreichen Gästen der Premiere des 1. Kanutages in Schwabstedt. Die Wolken und der Regen gingen - die Kanuten kamen.

Veranstalter sowie die rund 600 Gäste sind gleichermaßen zufrieden. Vor allem der Nachmittag war ein voller Erfolg. Die Vorführungen der Freestyle-Meister Silke und Andreas Reitner in ihren Kanadiern machten den interessierten Gästen Lust, selbst zum Paddel zu greifen. Bei einem kostenlosen Workshop wurden 10 Boote zu Wasser gelassen.

Die Kanus waren aber nicht die einzigen Boote auf dem Wasser. Matthias Bordasch von „Kajak und Meer“ aus Schleswig hatte unterschiedlichste Boote, vom Angelboot bis zum Profi-Kajak, an die Treene gebracht, die auch vor Ort ausprobiert werden durften.

Wer gerade nicht auf das Wasser wollte, bekam auch am Treene-Strand einiges zu sehen. Hans-Peter Rathje (FASV Schwabstedt) testete die Besucher im Zielangeln. Mit Michael Mielke von der Integrierten Naturschutzstation Eider-Treene-Sorge/ Westküste konnten beim Keschern, die Bewohner der Treene kennengelernt werden. Während die Kinder die zwei großen Hüpfburgen stürmten, gab es für die Erwachsenen die Möglichkeit, sich bei den Touristikern über die Urlaubsregion Eider-Treene-Sorge zu informieren. Hier wurden auch alle Fragen zum Wasserwandern auf Eider, Treene und Sorge beantwortet. Die Nachfrage nach der neuen Wasserwanderkarte war nach den Präsentationen und dem Workshop dementsprechend



Viel los auf der Treene bei dem Kanutag

bei Gästen wie Einwohnern groß. Bei dem Kanutag auf der Treene war Sicherheit ein großes Thema. Die Freestyler Silke und Andreas Reitner überzeugten nicht nur durch ihr beeindruckendes Programm sondern auch durch praktische Tipps in Gefahrensituationen.

Für den Fall, dass Selbsthilfe auf dem Wasser nicht mehr möglich ist, waren die Helfer von der DLRG vor Ort, die die wasserseitige Sicherheit gewährleisten. Auch sie zeigten bei einer Rettungsübung mit Taucher ihr Können.

Auf dem Gelände des Flussfreibades waren die Ersthelfer der Jugendfeuerwehr Schwabstedt zur Stelle, um mögliche Verletzte zu versorgen. Ihr Einsatz war glücklicherweise nicht vonnöten, so dass auch sie zweimal ihre Arbeit dem Publikum präsentieren konnten. Nach sechs Stunden ging der aktionsgeladene erste Kanutag zu Ende. Veranstalter wie Bürgermeister sind sich einig, die Veranstaltung wird kein einmaliges Event bleiben.

Noch mehr Discofox, sind wir noch ganz dicht?

Nachdem die Baugenehmigung vier Monate auf sich warten ließ und wir uns anschließend noch erfolgreich gegen behördliche Auflagen zur Wehr gesetzt hatten, ist das Projekt „neuer Saal“ nun im vollen Gang und wir sind mit Hilfe der Firma Clausen aus Freienwill inzwischen fast ganz dicht. Getanzt wird aber erst einmal nach wie vor in der Alten Straße 7.

Ein letztes Mal in diesem Jahr bietet das Tanzsportzentrum Tarp einen Discofox-Crashkurs an:

Samstag, 02. November 2013 von 18:30 Uhr bis 20:00 Uhr

Kosten pro Person: 10 €

Der Kurs ist für Anfänger und Wiederholer gleichermaßen geeignet.

Ebenso werden in allen anderen Gruppen weiterhin neue Mittänzer gesucht. Besonders die Hip Hopper (donnerstags ab 16:00 Uhr) und Bauchtänzer (mittwochs ab 14:30 Uhr) suchen junge Interessierte ab 6 Jahren. Aber auch ab 50 Jahren darf beim Bauchtanz noch mit den Hüften geschwungen werden (montags 16:00 Uhr).

Der Gesellschaftstanzkreis (mittwochs 19:30 Uhr) hat ebenfalls noch Kapazitäten frei und freut sich über neue Paare, die nach langer Pause wieder einsteigen oder die ihre Grundkenntnisse in netter Runde erweitern möchten.

Kostenlos und unverbindliches Reinschnuppern ist in jeder Gruppe jederzeit möglich!

Für nähere Informationen und Anmeldungen zum Discofox-Kurs steht Tanja Püschel unter der Telefonnr. 04609/9526003 zur Auskunft bereit. Schauen Sie auch ins Internet unter www.tsz-tarp.de.

Seit über 30 Jahren in Tarp

DR. JUR. MAX MULERT

Rechtsanwalt*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33
E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de
Sprechzeiten nach Vereinbarung
Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

Mitarbeiterin

tageweise für unser Geschäft
in Tarp per sofort gesucht.

Ihre Bewerbung senden Sie
bitte an

**BÜRKLE**
Uhren & Schmuck seit 1917

25923 Süderlügum
Hauptstraße 30

*Nagelmodellage
in Eggelék*

bereits ab 29 Euro!

Ich freue mich auf Ihren Anruf
0152-02561703
Sina Will
Termine ab 17.30 Uhr und
samstags

Mehr Lebensqualität heißt
heute „weniger, langsamer,
bewusster“.

www.brot-fuer-die-welt.de

Neues aus der Tierauffangstation Hüllerup

In diesem Sommer ist die Tierauffangstation in Hüllerup wieder voll ausgelastet mit vielen verletzten und verunglückten Tieren, die der Pflege bedürfen. Und so steht Ruth Muschalla schon früh auf, geht ihre Runde, um nach allen Pfleglingen zu sehen, ihnen Futter zu bringen, ehe sie selber gemeinsam mit ihrem Mann Franz frühstückt und gemütlich Zeitung liest.

Ihr bringt die Pflege der Tiere viel Spaß, vor allen wenn sie sieht, dass die ergriffenen Maßnahmen erfolgreich sind, die Tiere sich erholen und wieder ausgewildert werden.

„Das ist das Schönste, was es gibt“, betont sie. Sie verfügt über viel Erfahrung im Umgang mit verletzten Tieren, und erkennt, ob es gerettet werden kann. Das entscheidet auch Tierärztin Mara Lund aus Ulstrup, die sich kostenlos engagiert und „Erste Hilfe“ leistet, wobei manches Tier von den Schmerzen erlöst werden muss. Regelmäßig kommt sie bei Familie Muschalla vorbei, beurteilt die Verletzungen und behandelt sie.

Im Juli fand Jäger Peter Maaßen aus Jar delund einen jungen, bereits befiederten Kuckuck auf freier Fläche und brachte ihn in die Tierauffangstation. Vielleicht wurde er als Beute am Flügel verletzt und konnte sich noch befreien, wie die Pflegerin meinte. Flugunfähig und heißhungrig verspeiste er die angebotenen Mehlwürmer, die er regelmäßig erhielt. Der verletzte Flügel sah zunächst gar nicht gut aus, meinte Franz Muschalla, er müsse wohl in diesem Jahr in Hüllerup überwintern. Aber die Tierärztin war zuversichtlich, und inzwischen wurde der Kuckuck wieder in die Freiheit entlassen.



Ruth Muschalla mit Kuckuck und Albino-Igel

Ebenfalls abgegeben wurde eine wilde Graugans aus Flensburg, handzahn mit beschnittenen Flügeln irrte er planlos auf der Straße umher. Deshalb brachten zwei Frauen die Graugans abends zu Muschallas. Er erhält Hühnerkorn und Schrot und fühlt sich in Gesellschaft einer Brand- und einer Stockenten sichtlich wohl.

Seit dem letzten Herbst lebt auch ein Albino-Igel in der Tierauffangstation, die einzige übrigens im Kreis Schleswig-Flensburg. Er war ins Wasser gefallen und wirkte sehr geschwächt. Sogleich kam er unter die Infrarotlampe, und sein Kreislauf stabilisiert sich allmählich wieder. Auch wenn es warm ist, verkriecht er sich gerne unter Heu; denn seine dünne Haut braucht viel Wärme. Gefüttert wird er mit Dosenfutter für Hunde und als Leckerlie erhält er Äpfel.

Den zahlreichen Besuchern der Station, Kindergruppen und Erwachsene allen Alters, bereitet es viel Freude, den Igel mit den weißen weichen Stacheln und

roten Augen zu beobachten. Natürlich kann er in freier Natur nicht überleben. Aber im Herbst darf er gemeinsam mit seinen normalen Kameraden, den Igel, die wieder zum Überwintern gebracht werden, die Zeit verschlafen

Auch drei Turmfalken wurden vor 4- 5 Wochen befiedert, klein, aber noch flugunfähig von der Polizei aus Flensburg gebracht. Sie waren wohl aus dem Nest gefallen oder sogar von den Eltern aus Nahrungsmangel verstoßen worden, denn sie hatten einen gewaltigen Hunger. Inzwischen sind sie beringt und werden demnächst wieder freigelassen.

Sommerfest

an der Trene-Skolen und dem dänischen Kindergarten

Noch beim Aufbau am Sonnabend Vormittag sorgten heftige Schauer für eine gerunzelte Stirn der Veranstalter. Schnell wurden draußen Tischtücher wieder von den Tischen genommen und drinnen getrocknet. Papierfahnen und Dekoration in Sicherheit gebracht. Doch die Sonne siegte: Blauer Himmel beim gemeinsamen Sommerfest der Trene-Skolen und des dänischen Kindergartens Tarp am 31. August! Dänische HotDogs, Popcorn und Zuckerwatte waren der Renner, streckenweise auch bei den Wespen. Die Hüpfburg wurde von großen und kleinen Besuchern geentert, während die Café-Damen versuchten, fast 40 Kuchenspenden auf den Tischen zu platzieren. Sie hatten während des gesamten Nachmittags keine ruhige Minute. Kuchen wurden angeschnitten, Kaffee aufgebriht und unzählige Softdrinks über den Kuchentresen gereicht. Die Kinder konnten wählen zwischen vielen verschiedenen Spielstationen und sich ihre Aktionen auf einer Aktivitätskarte abstempeln lassen. Da gab es Kräfteressen beim „Hau den Lukas“, Geschicklichkeitsspiele im und am Spielmobil, nach Gold graben, Dosen werfen und am Glücksrad drehen

ERWIN JESSEN

Estriche aller Art

Ausführung sämtlicher
Maurer-, Beton- und Zimmererarbeiten

Kleinjörll · 24992 Jörll · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33

Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«

Hier bei uns...: **Hairdreams**
Haarverlängerungen

Damen- und Herrensalon

Schmidt

Termine nach Vereinbarung

Treenering 56 · 24852 Eggebek
Telefon 0 46 09 / 3 51

– mit Gewinngarantie! Für jeden war etwas dabei, auch Stockbrot-Grillen, Torwandschiessen oder einfach nur mal mit Freunden spielen.

Das Motto hieß nicht nur Sommerfest, sondern auch Tag der offenen Tür in der Schule, im Kindergarten und der Schulbetreuung – Mitarbeiter standen den Nachmittag zur Verfügung und gaben Auskunft.

Um Schulleiter Georg Thomsen sammeln sich ab 15.30 Uhr die Besucher auf dem Schulhof zur großen Auktion und am Ende konnte der Lehrer und Auktionator stolz berichten: „Alles verkauft und an den Mann, die Frau gebracht!“ Thomsen hatte sich als Auktionator extra in Schale geschmissen: weißes Hemd und rote Fliege. Ob das so eine gute Idee war? Denn versteigert wurden auch zwei Torten, die danach – oh Schreck! – auf die Gesichter von Georg Thomsen und der Kindergartenleiterin Majbritt Herrguth geworfen werden durften. Was für ein Spaß... nicht nur für die Kinder. An der Schaumkuss-Weitwurfmaschine konnten es die Besucher dann auch selber mal ausprobieren und die klebrige Masse von Gesicht und Händen kratzen. Georg Thomsen schätzt, dass rund 300 Besucher auf dem Fest waren, und schließt eine Fortsetzung dieser neuen Tradition im kommenden Jahr nicht aus.

Ein großer Dank geht an alle Helfer, Eltern, Lehrer, Pädagogen und Sponsoren – nur so konnte der Nachmittag zum großen Erfolg werden. Der Erlös des Sommerfestes wird zwischen dem Kindergarten und der Schule aufgeteilt und für neue Spielgeräte ausgegeben.

Infos und Fotos: <http://www.trene-skolen.de/>

Angela Jensen, Elternbeiratsvorsitzende Trene-Skolen



SENIORENWOHN PARK
„Villa Carolath“ GmbH
 Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0
 Internet: www.villa-carolath.de · E-mail: info@villa-carolath.de



Oldtimerfreunde spenden für die Jugendarbeit

Wenn die „Oldtimerfreunde im Treenetal“ aus Eggebek zu ihren Veranstaltungen einladen, gibt es regelmäßig eine große Resonanz. Neben der Präsentation der alten Techniken wird dabei immer wieder auf das Allgemeinwohl geschaut, um dann irgendwann das „Spendenfüllhorn“ ausschütten zu können. Nun war es wieder einmal so weit, verschiedene Einrichtungen im Amt Eggebek und vom Kinderhospiz aus Flensburg erhielten Geldbeträge für ihre Arbeit.

Für das „Ambulante Kinder- und Jugendhospiz“ erhielt die Vorsitzende Claudia Topolski 850 Euro. Diese Summe war zusammen gekommen, weil die Oldtimerfreunde immer eine Sammeldose in ihrem Bereich herum gehen lassen. „Ich habe einmal selbst die segensreiche Arbeit des Kinderhospizes erlebt, weiß, was dort geleistet wird, und freue mich, dass wir mit unserer Spende etwas helfen können“, so der Vorsitzende der Oldtimerfreunde Peter Carstensen. „Eigentlich sollte ein Überschuss aus unserer letzten Veranstaltung an verschiedene Jugendorganisationen ver-



Pastorin Susanne Schildt für die Pfadfinder, Claudia Topolski für das Kinder- und Jugendhospiz, Gemeindeführer Günter Drewes, Jugendpfleger Finn Petersen, Eggebeks Bürgermeister Willy Toft, für die Oldtimerfreunde im Treenetal Kassenwart Walter Scholz, Vorsitzender Peter Carstensen und vom Vorstand Hans Werner Barthel und Dieter Hansen.

teilt werden“, führte Carstensen weiter aus. Leider sei diesmal nicht so viel zusammen gekommen. Daraufhin sei die Kameradschaftskasse geplündert worden. Dieses Geld soll nun für die Jugendarbeit im Amt Eggebek verwendet werden.

Die Jugendfeuerwehr im Amt Eggebek bekommt 200 Euro, die der Gemeindeführer Günter Drewes entgegen nahm und gerne weiter geben wird. Für das Jugend- und Kinderzentrum Eggebek-Langstedt nahm der Jugendpfleger Kevin Petersen 150 Euro in Empfang. Ganz zünftig in Pfadfinderbekleidung erschien die Pastorin Susanne Schildt. Sie bekam 150 Euro für die Treene Pfadfinder der Kirchengemeinde Eggebek-Jörl.

Eggebeks Bürgermeister Willy Toft bedankte sich bei den Oldtimerfreunden und zeigte sich sicher, dass die Spendengelder alle an die richtige Stelle gegeben wurden und sinnvoll verwendet werden.



Büroklammern gibt's im Laden.
 Blut nicht.
SPENDE BLUT
 BEIM ROTEN KREUZ
 Termine und Infos 0800 11 949 11 oder www.DRK.de

Gelungene und erfolgreiche Einweihung



Am 10.8.13 haben wir mit Ihnen und Euch einen wunderschönen Tag in der DRK-Kita Eggebek verbringen dürfen. Wir haben uns sehr über die positive Resonanz unserer umgebauten Kita gefreut.

Wir möchten uns auf diesem Wege für die vielen Glückwünsche und Geschenke bedanken, besonders aber bei den vielen Spendern und zahlreichen Helfern.

Gespendet haben: Team Tankstelle und Baucenter, Rosacker, Essbar, Raiffeisenbank, Nospa Eggebek, Papierlädchen, Schloss Gottorf, Tierpark Gettorf, Treenetaler, Edeka Böhme, Sky Eggebek, Salon Schmidt, Agrarmodelle & Spielwaren, Treenestübchen, Schlachtere Neuwerk, Fitnessstudio Moll & Moll.

Von dem Erlös haben wir uns Holzpfeder angeschafft. Somit auch ein großes Dankeschön von unseren Kindern.

Euer Kita Team



Flohmarktankündigung!

Es findet wieder ein Riesen-Flohmarkt der DRK -Kindertagesstätte Eggebek in der Sporthalle der Eichenbachschule, am 03. Nov 2013 von 9:00 Uhr bis 15:00 Uhr statt. Das Motto des Flohmarktes lautet „Rund ums kleine und große Kind“. Wir hoffen mit diesem Motto, auch Flohmarktstände mit Angeboten außerhalb des Kindergartenalters anbieten zu können.

Für die großen Kinder von 6 bis ca. 14 Jahren ist bisher nicht viel Auswahl angeboten worden. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen und Ihren Besuch! Es finden kleine Spielaktionen für Kinder statt und für das leibliche Wohl ist rund um die Uhr gesorgt. Bitte melden Sie sich bis zum 25.10.2013 bei Mona Kreft ab 18Uhr unter der Telefonnummer 04609/953096 oder unter 0160/94988790 an.

Sportabzeichen

Am 2. September war es wieder soweit, die kleine Halle war vorbereitet und im Laufe des Vormittags kamen die Kinder der Eggebeker Kindertagesstätte nach Alter gestaffelt zum Laufen, Werfen, Springen und Balancieren.

Für die Dreijährigen noch ganz schön anstrengend und aufregend, für die Sechsjährigen dann mal eben eine kurze lustige Geschichte, obwohl die Aufgaben ja dem Alter angepasst sind. Jedoch konnten wir schon hier leichte motorische Defizite bei einzelnen Kindern feststellen.

Aber alle 66 Kinder der Kita haben ihr Sportabzeichen geschafft und bekamen eine Urkunde überreicht.

Uns Helfern hat es mal wieder viel Spaß gemacht und wir hoffen, dass wir die Kinder im nächsten Jahr wieder begrüßen können, wenn es heißt „die Kita in Eggebek macht das Sportabzeichen“.



Babyschwimmen

Babyschwimmen und Schwimmkurse für Kinder

Aquafitness

Bei Präventionskursen

Zuzahlung durch Krankenkassen

Info und Anmeldung

Udo Schütte Praxis für Physiotherapie
Kiefernweg 9 · Tarp · Tel. 0 46 38-75 48

Geburtsvorbereitung

fortlaufender Kurs



Info, Gymnastik, Gespräche, Entspannung, Akkupunktur und Moxatherapie Rückbildungsgymnastik

Betreuung vor, während und nach der Geburt, sowie die Nachsorge durch Ihre Hebamme:

im Bürgerhaus in Langstedt, Ulmenallee
Montags um 19.00 Uhr

Ira Hansen-Krischenowski
Tel.: 0 46 25 / 6 50
Mobil: 01 70 / 3 05 61 79

Plattdüütsche Gottesdeenst

De Sport- un Kulturutschuss de Gemeende Eggebek laat an 13. Oktober um Klock 11 to en plattdüütsche Gottesdeenst mit Pastor Willert ut Langstedt in Thomsens Kroog in. In Ansluss giff dat för 9 € Rövenmus mit Kööm. För dat Eten bidde bi Sabine ünner 371 anropen.

SoVD
Sozialverband
Deutschland Ortsverband
Eggebek

Einladung

zur Herbstversammlung

Der SoVD Ortsgruppe Eggebek lädt alle Mitglieder recht herzlich zur Herbstversammlung am **18.10.2013 im Gärtnerkrug** ein.

Dieses Jahr ist der Beginn aus organisatorischen Gründen auf 18.00 Uhr gelegt worden. Da auch ein kleiner Imbiss gereicht wird, bitten wir um Anmeldung bis zum 14.10.2013 bei Jenny Rösler, Tel. 04609-5330.

Wir freuen uns über eine rege Beteiligung.
H. Petersen,
stellv. Schriftführerin

Freiw. Feuerwehr Eggebek



Laternenumzug

Die Freiwillige Feuerwehr Eggebek veranstaltet am **Mittwoch, den 02. Oktober um 19.30 Uhr** den alljährlichen Laternenumzug.

Gestartet wird wie gewohnt vom Schulhof und endet am Gerätehaus. Fackeln sind nicht erlaubt!



Traditionsgemäß begann das diesjährige Adlerschießen des Eggebecker Schützenvereins mit dem Schützenumzug durch die Gemeinde. Nach begrüßenden Worten der 1. Vorsitzenden Brigitte Evers und Bürgermeister Willy Toft ließen es sich die Vereinsmitglieder nicht nehmen, trotz leichten Regens die Majestäten des Vorjahres

persönlich abzuholen. Standesgemäß wurden so Rosi Thomsen, Christian Sell sowie Jugendkönig Malte Kroll zum Schützenheim begleitet. Nach einem ausgiebigen Imbiss begann das Adlerschießen, um die neuen Majestäten zu ermitteln. Nach knapp vier Stunden voller Spannung standen dann die neuen Sieger fest: Schützenkönigin wurde Elke Holstein. Axel Kreft steht ihr als König zur Seite. Zum Königshaus gehören die 1. Hofdame Annegret Möller und der 1. Ritter Siggie Rösler sowie

Neues Königshaus in Eggebek



Das neue Königshaus (v.l.n.r.): Annegret Möller, Petra Neiß, Elke Holstein, Axel Kreft, Siggie Rösler, Leon Schmidt, Finn Schmidt, Bennet Brück. Es fehlt: Franz Pompa

die 2. Hofdame Petra Neiß und der 2. Ritter Franz Pompa.

Jugendkönig wurde Leon Schmidt; Finn Schmidt als 1. Prinz und Bennet Brück als 2. Prinz vervollständigen den königlichen Nachwuchs.

Im festlich geschmückten Schützenheim wurde dann der Königsball gefeiert. Bei guter Laune, Musik und Tanz sowie einer erfolgreichen Tombola klang das diesjährige Adlerschießen aus.

Stefan Andresen



Frauentreff

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek Tel. 04609 / 765

Veranstaltungen im Oktober

Anmeldungen und Informationen für alle Veranstaltungen bei Ute Ringel Tel. 04609-765

Alle unsere Aktivitäten finden in der Seniorentagesstätte in Eggebek statt, sofern nichts anderes angegeben ist.

Am 10.10. Sternstunden des Fernsehens

Unter diesem Motto findet um 20:00 Uhr ein DVD – Abend in der Seniorenwohnanlage in Eggebek statt.

Wir zeigen den Film „Ein Zug nach Manhattan“, in der Hauptrolle: Heinz

Rühmann.

Aus dem Inhalt: Der Kantor einer jüdischen Gemeinde verliert eines Morgens seinen Glauben an Gott auf Grund von Gewalt, Krieg und Unrecht um ihn herum. Der Film nimmt uns mit auf die Reise, auf der der Kantor durch verschiedene Ereignisse wieder zurück zu seinem Glauben findet.

Bitte die Knabbersachen und die Taschentücher nicht vergessen!

Am 14.10. findet um 20:00 Uhr in der Seniorenanlage wieder unser Reikitreffen statt, Anmeldungen nimmt Ulrike Gorny entgegen. Tel. 04609952550.

Am 17.10. Der Dom im Dunkeln.

Es handelt sich hierbei um eine Führung der besonderen Art. Keine „normale“ Geschichtsführung“ sondern: Wir ERLEBEN den Schleswiger Dom mit allen

Baumpflege-Lamp

Problemfällung
Kronenpflege
Schredderarbeiten



Gerhard Lamp · Seeblick 2 · 24860 Klappholz · Tel. 04603/1551
Fax 815 · Mobil 0173/2116951 · baumpflege-lamp@t-online.de

Party-Service Lad Di dat smecquant
HATESAUL
** Heiko's Spezialplatte! Satt! **
Putenfilet, Kasseler, Roastbeef (3 Sorten)
3 Salate, Remo, Brötchen o. Bratkartoffeln ab 7,10
24963 Jerrishoe · Tel. 04638/89590 · www.hatesaul.de · Prospekt anfordern!!!

SINNEN! Gäste sind herzlich willkommen! Treffen: 19:00 Uhr am Thingplatz zur Bildung von Fahrgemeinschaften, es steht jedem frei, auch allein nach Schleswig zu fahren. Die Führung beginnt im Dom um 19:30 Uhr.

Kosten: Für Mitglieder frei – Gäste zahlen 2,00 € für die Führung vor Ort. Bitte eine kleine Taschenlampe mitbringen !!!

Vorankündigung für November

Wir besichtigen am 14. November 2013 das Druckzentrum des shz in Büdelsdorf. Wir werden mit einem Bus ab Eggebek/Thingplatz fahren.

Termin bitte vormerken und rechtzeitig anmelden – die Plätze sind begrenzt!

Weitere Informationen in der nächsten WIR Alles Gute vom Frauentreff

DRK Ortsverein
Eggebek



Blutspenden

Der DRK-Ortsverein und der Blutspendedienst Nord-Ost laden zur nächsten Blutspende am 9. Okt. 2013 von 16 bis 19.30 Uhr in das Dienstleistungszentrum ein. Der Ortsverein mit ihren ehrenamtlichen Helfern bittet um rege

Beteiligung.

Wir weisen darauf hin, dass ab sofort alle Spender (auch Altspender) Ausweis, Führerschein oder Dienstausweis vorlegen müssen.

DRK Ortsverein
Bollingstedt-Langstedt



Herbstfest

Liebe Mitglieder, unser diesjähriges Herbstfest findet in Engbrück am 11. Oktober 2013 um 17:00 Uhr statt.

Wir würden uns freuen, Sie dazu begrüßen zu können.

Das DRK feiert in diesem Jahr 150-jähriges Bestehen. Wir wollen dieses Jubiläum mit einer großen Tombola feiern. Es locken schöne Preise, gestiftet von vielen Firmen aus unserer Region. Der Erlös der Tombola kommt unserem „Kinderhilfsfonds“ zugute.

Eine persönliche Einladung mit dem Programm wird Ihnen noch ausgehändigt. Über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen.

Bitte bis zum 06.10.2013 anmelden bei Hildegard Manthey, Tel.: 04625/7053, oder Jutta Riemke, Tel.: 04609/ 953235.

Blutspenden

Am 18.10.2013 findet unser nächster Blutspendetermin statt. Wie gewohnt im Bollingstedter Kindergarten von 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr.

Bitte kommen Sie und spenden Sie Blut, denn Blutspenden bedeutet Leben retten!

Statistisch gesehen benötigt jeder Zweite einmal im Leben eine Blutspende.

Preisdoublekopf

Gasthof Thomsen

Das Preisdoublekopfspielen findet 14-tägig um 19.30 Uhr statt.

Die nächsten Termine: **Mittwoch der 09. und 23. Okt. und 06. Nov. 2013.**

Sportschützenverein Langstedt e. V. von 1974

Doppelkopf und Preisskat

Unser nächstes Doppelkopf und Preisskat findet am Dienstag, den 08. Oktober 2013 um 19:30 Uhr im Schützenheim statt. Viel Glück!!

Die weiteren Termine:

12. 11. 2013, 10.12.2013, 14.01.2014, 11.02.2014, 11.03.2013, 08.04.2014.

Mit etwas Glück im Spiel kann man auch einen Preis gewinnen.



KEZ-SERVICE
und
Abschleppdienst

Edgar Lehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon
0 46 06 - 225
Fax 0 46 06 - 12 99

← **Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup**



Immobilien gesucht!

SEHENSWERT

JETZT ALLES IN TARP

SAISON-RÄUMUNG
in unserer Werkstatt!
Alle vorhandenen Honda Rasenmäher stark reduziert!

HONDA
The Power of Dreams

GEBR. HONNENS GmbH
24963 Tarp | Wanderuper Str. 16
Tel. 04638 - 21355-37 | Fax 21355-68
info@honnens.de | www.honnens.de

GEBR. HONNENS
Qualität und Service seit 1979

www.vrbank-fl-sl.de

Ob Ein-, Zwei- oder Mehrfamilienhaus, Eigentumswohnung, Grundstück oder Gewerbeimmobilien – unabhängig davon, welche Art von Objekt Sie anbieten möchten, wir übernehmen für Sie gerne die Suche nach einem passenden Käufer oder Mieter. Fordern Sie uns!

Immobilienmakler
Michael Pleger 0461 14404 35
michael.pleger@VR-immopoint.de



Martina Friedrich Michael Pleger Susanne Schindler

VR-immopoint.de

VR Bank ...the Ziel ist unser Weg!
Flensburg-Schleswig eG

Zu Gast bei Annette von Droste zu Hülshoff

Der Besuch der Burg Hülshoff und die Führung durch „die Künstlerin höchstselbst“ war nur einer der Höhepunkte der diesjährigen Vier-Tagestour des DRK-Ortsvereins Bollingstedt- Langstedt.

Am 2. September ging es für die erwartungsfrohen und gutgelaunten Teilnehmer im bequemen Reisebus ins Münsterland. Bestens betreut und verpflegt von den Vorstandsdamen des Ortsvereins blieben während der ganzen Tour sozusagen keine Wünsche offen.

Das nahe der Innenstadt von Münster gelegene Hotel glänzte durch großzügige Zimmer, ansprechenden Service und eine fast schon spektakulär gute Küche. Aber auch Geist und Gemüt kamen nicht zu kurz. Besichtigungen führten uns durch Osnabrück und Münster, die Städte der Unterzeichnung des „Westfälischen Friedens“. Hier hatten wir unter anderem die Gelegenheit, die historischen Gebäude zu besichtigen, in denen das Ende des 30-jährigen Krieges besiegelt wurde. Und Münster glänzte noch mit viel mehr. Eine wunderschöne historische Innenstadt, Einkaufsarkaden mit tollen Geschäften (schnäppchenfrei!), viele junge Leute (60000 Studenten) und noch viel mehr Fahrräder (600000 bei 300000 Einwohnern; man fragt sich, wie die das machen!) ließen uns alle Münster-Fans werden.

In Bad Bentheim wurde die größte Höhenburg Norddeutschlands von uns im Sturm genommen und friedlich besichtigt. Sehr beeindruckend!

Am 3. Tag stand das Wasserschloss in Nordkirchen auf dem Programm. In einer einstündigen Führung brachte uns eine Fremdenführerin das auch „Westfälisches Versailles“ genannte Schloss näher.

Ein geselliger Abend im Hotel erwies sich als Volltreffer. Der Magier „Professor Dr. Smile“ (der Name war Programm) verstand es, mit viel Humor und wirklich herausragenden Zaubertricks uns alle in seinen Bann zu ziehen. Selbst die unbestechlichen Mitglieder des ortsvereinigten Kartenclubs vermochten es nicht, „ihm in die Karten zu gucken“! Ein toller Abend, der Staunen hervorrief und die Lachmuskeln trainierte.

Da war der oben erwähnte Besuch bei Annette doch deutlich gefühlvoller. Mit viel Enthusiasmus führte uns die Dichterin durch ihr Elternhaus, das Renaissance-Wasserschloss Hülshoff. Wie sich später herausstellte, war es dann doch nicht



Wasserburg Hülshoff

die Künstlerin selbst (1797 – 1848) sondern „nur“ eine Schauspielerin – aber die war richtig gut!

Immer noch ein bisschen bebend, machte sich die Truppe dann am Donnerstag auf den Heimweg. Das Landesgestüt Warendorf wurde auf dem Rückweg noch „mitgenommen“ und wusste durch die Stallungen und die große Anzahl herausragender, prämierter Zuchthengste (no girls!) zu begeistern.

Mit der Ankunft in Bollingstedt und Langstedt endete ein Kurzurlaub, der uns dank der engagierten Betreuung und der gebotenen Vielfalt der Eindrücke noch lange im Gedächtnis bleiben wird.

Abschließend ist noch einmal lobend hervorzuheben, dass Veranstalter und die Vorstandsdamen es wieder einmal verstanden haben, auch denjenigen unter uns, die den Zeiten des Deutschen Sportabzeichens schon ein wenig entwachsen sind, einen abwechslungsreichen, körperlich gut zu bewältigenden Urlaub zu ermöglichen.

Dafür vielen Dank. Und nächstes Jahr geht's nach Rügen ... Khr

Ortskulturring Bollingstedt e.V.

Jessika Lang, An der Au 13, 24855 Bollingstedt

Tel. 04625/8227467

Programm 2. Halbjahr 2013

Mini-Turnen – für Kinder vom Krabbelalter bis 3 Jahren

Montag, 21. Okt. 2013 15.00-15.45 Uhr
9 Nachmittage, 18 €, Mehrzweckhalle Bollingstedt. Anmeldung bis zum 14.10.13 beim OKR, Tel.04625/8227467

Mini-Turnen – für Kinder vom Krabbelalter bis 3 Jahren

Donnerstag, 24. Oktober 2013
Gruppe I: 9.00-9.45 Uhr
Gruppe II: 9.45-10.30 Uhr
9 Vormittage, 18€, Mehrzweckhalle Bollingstedt. Anmeldung bis zum 16.10. beim OKR, Tel.: 04625/8227467

Selbstverteidigung u. Gewaltprävention

Mittwoch, 23. Okt., 15.15-16.00 Uhr
7 Nachmittage, 25 €, Mehrzweckhalle Bollingstedt

Petrit Selmanoski, KSH Schleswig
Anmeldung bis zum 16.10.13 beim OKR, Tel.: 04625/8227467

Vortragsabend – Schützengilden Bollingstedt und Gammellund

Achtung Terminänderung!!!
Mittwoch, 16. Oktober 2013, 19.30 Uhr
1 Abend, 1 €, Gasthof Gammellund
Bernd Nissen, Gammellund; Rainer Schmidt, Bollingstedt
Anmeldung bis zum 09.10.13 beim Gasthof Gammellund, Tel.: 04625/283

Adventswanderung – Das Moor im Winterschlaf

Genießen Sie die besinnliche Stille, bevor der Weihnachtstrubel beginnt!
Sonntag, 01. Dezember 2013, 9.00 Uhr
1 Vormittag, 1 €, Treffpunkt: Heinrich Niemann; festes Schuhwerk mitbringen
Christoph Matthiesen, Schleswig; Heinrich Niemann, Bollingstedt
Anmeldung bis zum 25.11.13 beim OKR, Tel.: 04625/8227467



www.sky-schmidt.de

Jübek
Treia
Eggebek



Aktiv in
der
Region!!!

SCHMIDT

Lebensmittelverbrauchermarkte

Jübek Tel. 04625-216 · Treia Tel. 04626-189655 · Eggebek 04609-9526234



Toller Saisonabschluss mit Familientag

Tennissaison 2013 neigt sich langsam dem Ende entgegen

Nachdem wir uns über den Sommer 2013 mit Sicherheit nicht beschweren dürfen, ist dieser aber nun zu Ende gegangen. Und mit ihm auch die Außensaison der Tennissparte.

Bei gutem Wetter kann zwar noch auf der Anlage gespielt werden, aber spätestens Ende Oktober werden hier die Netze eingerollt und die Anlage winterfest gemacht.

Die Punktspielsaison für unsere Herren-40 Mannschaft lief sehr erfolgreich. Drei Spiele konnten erfolgreich bestritten und gewonnen werden. Lediglich gegen die beiden Spitzenmannschaften aus Kronshagen und Stampe gab es knappe Niederlagen, so dass am Ende ein sehr guter dritter Platz herausrang. Besonders hervorzuheben ist allerdings das letzte Saisonspiel Mitte August gegen die sympathischen Herren aus Osdorf bei Gettorf. Hier stimmte die Chemie nicht nur auf dem Platz und

es wurde ein sehr geselliger Nachmittag auf der Anlage an der Norderstraße verbracht.

Die Trainingsbeteiligung während der Saison war sehr positiv und es konnten einige Interessierte neu hinzu gewonnen werden, die dann hoffentlich nach dem Winter in der kommenden Sommersaison weiter dem weißen Sport nachgehen.

Höhepunkt des Spielbetriebs war dann ein Doppel/Mixed-Turnier am 25. August auf unserer Tennisanlage. Bei bestem Wetter fanden sich insgesamt neun gemischte Doppel zusammen, die in entspannter Atmosphäre schönes Tennis zeigten. Im Anschluss fand ein gemeinsames familiäres Grillen statt, das diesen Tag gebührend ausklingen ließ. Ein wirklich gelungener Tag mit toller Resonanz. An dieser Stelle nochmals vielen Dank an alle Spenderinnen und Spender fürs Buffet sowie alle helfen-

den Hände während der Veranstaltung! Wir freuen uns auf ähnliche Veranstaltungen in der kommenden Außensaison.

Wer Lust hat, am Tennissport mal zu schnuppern oder Infos möchte, darf sich gerne bei Jens Maaßen unter 04609 95 39 03 melden.

Reiterrallye

Der Reitverein Eggebek und RV Rot Weiß Sollerup-Hünning e.V. veranstalten gemeinsam am 03. Oktober 2013 eine Reiterrallye!

Gestartet wird um 13:30 Uhr. Start und Ziel ist in diesem Jahr der Reitplatz in Eggebek.

Hierzu laden wir alle Mitglieder und Freunde beider Vereine recht herzlich ein. Auch in diesem Jahr besteht die Möglichkeit, mit Pferd oder Fahrrad daran teilzunehmen.

Anmeldungen bis zum 30. September an Susanne Jeschke, Tel. 04609/10 82, und an Helge Brodersen, Tel. 04607/12 54. Das Startgeld beträgt pro Teilnehmer 5,00 €.

Der Reitverein Eggebek und der Reitverein Rot-Weiss Sollerup-Hünning freuen sich auf viele Teilnehmer und Zuschauer, die am 03. Oktober 13 dabei sind.

Susanne Jeschke, Reitverein Eggebek
Helge Brodersen, Reitverein Rot-Weiß Sollerup Hünning

Gemeinde Jerrishoe



DRK Ortsverein Jerrishoe



Ehrenamt – soziales Engagement – gemeinnützige Tätigkeit

Was macht es wichtig, sich in die Gemeinschaft einzubringen?

Was kann ich geben?

Was macht das mit mir?

Wer bringt sich für andere ein?

Fragen, die schnell beantwortet sind:

Was macht es wichtig?

Oft ist es die unkomplizierte Möglich-

keit, anderen Wärme, Nähe und Unterstützung zu bieten, innerhalb der Gemeinde Angebote zu begleiten, mit zu gestalten und zu verbessern oder sogar erst zu ermöglichen.

Was gebe ich?

Zeit! Aufmerksamkeit! Ideen! Talent! Individuelle Fertigkeiten und Fähigkeiten in einem bestimmten Zeitrahmen.

Was macht es mit mir?

Zufriedenheit, Glücksgefühl, auf jeden Fall hat es einen positiven Einfluss auf meine/unsere physische und psychische Gesundheit (Studie der University of British Columbia), angefangen von der zunehmenden Vitalität bis hin zu mehr Selbstvertrauen und Empathiefä-

higkeit.

Wer?

Schon lange ist dieses Einbringen in die Gemeinschaft keine Altersfrage mehr. Jugendliche übernehmen früh Verantwortung. Sie engagieren sich in der Schule, im Freizeitsport, Ältere für Ältere, z. B. die Besuchsfreunde.

Die Lücke des mittleren Alters dagegen ist spürbar.

Wer Freude daran hat, sich individuell einzubringen, wir und alle in unserer Gesellschaft sind dankbar dafür.

Austausch und Informationen bei Rosi Pruin 04638/7802 und auf der Homepage des DRK-Ortsvereins Jerrishoe, www.drk-jerrishoe.de.

DRK Ortsverein Jerrishoe



Klöönnachmittag

Am 07. Oktober haben wir unseren Klöönnachmittag von 14:30 Uhr – 18:00 Uhr im Heideleh. Wir wünschen uns viele Gäste, einen vergnügten und unterhaltsamen Nachmittag.

Herzlich willkommen.

Blutspende

Am 14. Oktober besteht wieder die Möglichkeit, Blut zu spenden von 16:00 Uhr – 19:30 Uhr im Gasthaus Heideleh. Ihre Unterstützung ist so immens wichtig.

Dann noch einige wichtige Informationen: Nach der Gripeschutzimpfung ist - in der Regel - eine Blutspende möglich, da kein Lebendimpfstoff benutzt wird. Für viele sicher ein Thema zu dieser Jahreszeit. Des Weiteren gibt es immer mal wieder Veränderungen: Eine neue Bestimmung reglementiert das zusätzliche Mitführen des Personalausweises zum Blutspenden. Sicher gewöhnungsbedürftig, aber doch nicht kompliziert.

Vielen Dank für das Verständnis im voraus.

Eine neue, aber sehr positive Veränderung ist das Angebot für Mütter/Väter mit Kindern: Wir bieten während der Blutspende eine Kinderbetreuung im Zeitraum von 17:00 – 19:00 Uhr an.

Als kleines Dankeschön ist im Anschluss ein leckerer Imbiss von unentbehrlichen Händen zubereitet. Außerdem bedankt sich der Blutspendedienst Nord-Ost bei allen Spendern mit einer Outdoor-Decke.

Erntedank-Nachmittag

Am 20. Oktober findet der Erntedank-Nachmittag um 15:00 Uhr im Heideleh mit anschließendem Abendessen statt. Wir werden gemeinsam Rübenmus essen.

Anmeldung bitte bis zum 13. Oktober bei Rosi Pruin Tel. 04638/7802 (ab 14:00 Uhr), Kosten 15,00 € pro Person.

Vorankündigung

Kunst- und Hobbymarkt

Jerrishoe im Heideleh

Sa: 02.11.2013 11:00 Uhr – 17:00 Uhr

So: 03.11.2013 10:00 Uhr – 17:00 Uhr

Vorgelegt werden schöne Arbeiten von Hobbykünstlern:

Holzspielzeug, Schmuck, Handarbeiten, Kränze, Krippen, Eingemachtes u.v.m.

An diesem Wochenende öffnen wir wieder die Tür für alle Liebhaber der handwerklichen Kunst. Ein kleiner Bummel in stimmungsvoller Atmosphäre. Traditionell wird zur Mittagszeit Grünkohlsuppe oder Rübenmus angeboten und am Nachmittag der Kaffee mit selbstgebackenen Kuchen.

Klöönnachmittag

Montag, d. 04.11.2013 ist wieder unser Spiel- und Klöönnachmittag. Nicht vergessen!

LandFrauenverein Jerrishoe-Tarp e.V.



Liebe Landfrauen,

im Oktober bieten wir folgende Veranstaltungen an:

Am 6. Oktober 2013 findet der Erntemarkt in Tarp in der Zeit von 11 bis 13 Uhr statt. Wir Landfrauen sind wieder mit unserer Tombola vertreten. Der Erntemarkt findet auf dem Gelände der Schule, Pastorat und Kindergarten statt. Über viele Besucher würden wir uns freuen.

Unsere Veranstaltung „**Fingerfood und Cocktails**“ selbst hergestellt mit Synje Thiesen findet am 23. Okt. 2013 im Wiesengrund in Tarp statt. Treffen hierfür ist um 19 Uhr. Anmeldungen bis zum 18. Oktober bei Barbara Illias-Göbel Tel. 04638 898565. Es wird ein Kostenbeitrag erhoben.

Der **Kreislandfrauentag** 2013 findet in diesem Jahr am 30. Oktober im Haus an der Treene in Tarp statt. Um 13 Uhr ist Einlass. Nach der Begrüßung um 14 Uhr spricht Brigitte Scherb, Präsidentin des DLV, zum Thema „Welche Möglichkeiten hat eine Frau sich einzubringen – wie wird sie gehört?“ Kostenbeitrag incl. Kaffee und Kuchen 10 Euro. Anmeldungen auch hier bei Barbara Illias-Göbel, Tel. 04638 898565, bis zum 14. Oktober 2013.



**Seniorenzentrum
Jübek**
Alten- und Pflegeeinrichtung

**Gut umsorgt
in Gemeinschaft leben**

*Wir schaffen Ihnen ein Zuhause,
in dem sie sich geborgen
und sicher fühlen.*

Selbstbestimmt – so lange es geht
Individuelle Beratung zur Lang- und
Kurzzeitpflege, sowie zum betreuten Wohnen
erhalten Sie bei Frau Sylke Hanisch.
Telefon: 04625-822 103



Soziale Einrichtungen GmbH

Seniorenzentrum Jübek
Jyderupweg 9 - 24855 Jübek
Tel. (04625) 822 100
E-Mail: hanischsy@diako.de



**»Machen Sie
Ihre eigene
Energiewende!«**

Als IBC SOLAR Fachpartner zeigen wir Ihnen, wie Sie mit Sonnenstrom + Speicher die Kontrolle über Ihre Stromkosten behalten.

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:
Holger Braaf!
Melk- & Stalltechnik • Photovoltaik • Solar
Krumackerfeld 10 • 24997 Wanderup
Tel.: 04606 96590-0
Mail: info@holger-braaf.de
www.holger-braaf.de

**IBC
SOLAR**
Sonnenstrom
mit System

www.ibc-solar.de

Rolf Petersen
Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Pommernstraße 1 ❖ 24963 Tarp
Tel. (04638) 75 44 ❖ Fax 21 01 55
info@rolf-petersen-online.de
www.rolf-petersen-online.de

Meisterhaft
Deutsche Bauwirtschaft

Vorankündigung für den 6. November 2013

Gemeinsam mit der Volkshochschule Tarp laden wir zu einer Tee-Verkostung ein mit einem Tee-Experten, der uns verschiedene schwarze, grüne, weiße und halbfermentierte Tees vorstellt und sie zur Verkostung aufbrüht. Wir erfahren Wissenswertes über die Besonderheiten der Teeanbaugebiete, die Geschmacksrichtungen und die richtige Zubereitung. Es werden gemeinsam unterschiedliche Teesorten gemischt und aromatisiert.

Referent ist Rainer Schmidt. Kosten hierfür 12 Euro. Die Veranstaltung findet am Mittwoch, den 6. Nov. 2013 in der Zeit von 15 bis 17.30 Uhr im Bürgerhaus in Tarp statt. Anmeldungen bis zum 22.10.2013 bei Barbara Illias-Göbel, Tel.: 04638 89856

Viele Gewinner beim Preisschießen

Rege Beteiligung beim Luftgewehr-Preisschießen für Jedermann im Jerrishoer Heideleh. Der erste Platz und ein 50-Euro-Warengutschein ging an Heino Helms. Denjenigen, die keine ganz so glückliche Hand beim Schießen hatten boten sich ebenso wie den Nichtschützen gute Chancen beim Würfeln. Gewinner Rainer Weber trug einen Wäschekorb gefüllt mit Feldfrüchten nach Hause. Auch bei den Kindern ging keines leer aus. Hier hatte Schirin Lewke die 1. Wahl und freute sich über eine Kuscheldecke. Die Vorsitzende des Schützenvereins Regina Monke bedanke sich dann auch ganz besonders bei den Spendern.



Krokodil im JuZ?

Am Freitag, dem 09. August herrschte Aufregung im JuZ in Jerrishoe.

Melf, einer der regelmäßigen JuZ Besucher wurde von Marion Ertzinger gebeten, kurz den Müll herauszubringen. Rasch schnappte sich Melf den Müll-eimer und flitzte damit zur Mülltonne, die neben der Eingangstür steht. Plötzlich hört Marion einen Schrei: „Marion, komm mal schnell, hier sitzt ein Tier!“

Marion, die Leiterin des JuZ, und die anderen Kinder gingen nachsehen. Als Marion einen kurzen Blick auf das Tier werfen konnte, schrie sie laut auf: „Das ist ja ein Krokodil!“ Marion wusste sich keinen Rat und rief den Gemeindefreier Dieter Meyer an. Dieser kam mit dem Gemeindefreier auch gleich angefahren. Herr Meyer sah sich das Tier an



und rief nach kurzer Überlegung die Polizei an, um zu erfragen, was er mit diesem Tier machen sollte. Der Rat der Polizei: „Fangen Sie es ein und bringen Sie es zum Tierheim.“

Mit ein paar Handschuhen bewaffnet griff Dieter Meyer unter tatkräftiger Mithilfe der Kinder das immer noch unbekannte Tier. Marion schaute in sicherer Entfernung zu. Das Tier wurde in einen Eimer verfrachtet und sollte zum Tierheim gebracht werden.

Auf dem Weg nach Hause traf Dieter Meyer seinen Enkel Tim-Lukas. Herr Meyer hielt an, um Tim-Lukas seinen Fang zu zeigen. Neugierig schaute Tim-Lukas vorsichtig in den Eimer, um dann ei-

nen Freudenschrei auszustößen: „Das ist ja unser Chuckwalla!“

In dem anschließend folgenden Gespräch erzählte Tim-Lukas seinem Opa, dass sein Chuckwalla seit ca. 5 Wochen aus dem Garten entflohen war. Er war bei diesem herrlichen Sommerwetter draußen in einem Gehege und hatte sich eines Nachmittags einen Ausbruchtunnel gegraben. Seit diesem Tag wurde der Chuckwalla vermisst und täglich im ca. 250 m vom JuZ entfernten Garten gesucht. Niemand hatte vermutet, dass der Chuckwalla so weit weggelaufen sein könnte.

Familie Greve bedankt sich ganz herzlich bei allen Mitgliedern des JuZ, die bei der Fangaktion tatkräftig geholfen haben. Ein herzliches Dankeschön gilt auch Dieter Meyer, der durch seinen beherzten Eingriff den Chuckwalla einfangen konnte. Bei Marion Ertzinger möchte sich die Familie Greve für den durchlittenen Schrecken entschuldigen.

Als kleines Dankeschön erhält das JuZ eine Geldspende, damit das Campusbad mal wieder besucht werden kann.

Marion Greve

Michael Martin

staatlich geprüfter freiberuflich tätiger Masseur

Massage · Lymphdrainage · Dorntherapie
APM · Fußreflexzonenmassage

Husumer Str. 22 Telefon: 04606 / 943836
24997 Wanderup mobil: 0160 / 96234501

Massagen auch mobil – im Büro oder Privat

mash Tarp

Ralf Schmidt
Kfz-Meisterbetrieb

Von A bis VW – bei uns ist jedes Auto in guten Händen!

NEU!
Vertragshändler
für Keeway-
und Luxxon-Roller

- Reparaturen aller Art und aller Fahrzeuge
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Haupt- und Abgasuntersuchung
- Autoglasreparatur

KEEWAY LUXXON

Siemensstraße 3 · 24963 Tarp · Tel. 04638 - 898550

AUTO SERVICE PARTNER
ASP
SICHER UNTERWEGS

Training XXL bei den Jerrishoer Bogenschützen

„Das war super!“ Darüber waren sich alle Teilnehmer dieses Trainings in Überlänge einig. Spartenleiterin Barbara Neuhaus hatte gemeinsam mit Trainerin Silke Nissen für ein volles Programm gesorgt: Mit einer „normalen“ Trainingssitzung starteten die Bogenschützen in einen sonnigen Samstagnachmittag. Dabei hatte Silke wieder viele wertvolle Tipps für die Schützen parat. Nach gemeinsamen Kaffee und Kuchen stand die Pflege der Ausrüstung im Vordergrund: Da wurden Bogensehnen „gebaut“ und Pfeile befiedert oder wieder gerichtet. Für die Jüngeren sorgten insgesamt 100 Luftballons für einen besonderen Anreiz auf den Scheiben und wurden nach und nach mit Begeisterung zur Strecke gebracht. Ein paar Spiele zur



Auflockerung durften auch nicht fehlen. Zum Grillen dann hatten viele fleißige Hände für leckere Beilagen gesorgt. Mit Einbruch der Dämmerung begann für die Jugendlichen und Erwachsenen ein Nachtschießen. Eine ungewohnte, aber wichtige Erfahrung für viele Bogenschützen, gilt es doch mit dem schwindenden Licht immer mehr dem Körpergefühl als den Augen zu vertrauen. Bevor aber gar nichts mehr zu sehen

war, sorgten Fackelbeleuchtung und Leuchtkörper an den Pfeilen für eine besondere Atmosphäre.

Jaqueline Hansen in den Top Ten bei Bogen-DM

Nur knapp verfehlte die Jerrishoerin bei den Deutschen Meisterschaften im bayerischen Olching den Einzug in das Viertelfinale der weiblichen Jugendklasse mit dem olympischen Recurvebogen. Nach erfolgreichem Vorkampf traf sie im direkten Vergleich auf die später Drittplatzierte Milena Ziegler (Baden-Württemberg). Es entwickelte sich ein Match auf Augenhöhe, bei dem die Schwäbin anfangs Vorteile auf ihrer Seite hatte (2:0, 1:1, 2:0). Hansen punktete jedoch im vierten und fünften Durchgang und erzielte ein 5:5 Remis. Die Entscheidung fiel per Stechpfeil zu Gunsten Zieglers. Jaqueline Hansen beendete die DM mit einem hervorragenden 9. Platz. Als einziger Compoundschütze bei den Herren hatte sich der Jerrishoer Christoph Lukasiewicz für den NDSB qualifiziert und in dieser stark besetzten Klasse Platz 41 erreicht. Frank Herpich

Bogenschützen begrüßten 100. Vereinsmitglied

Die Überraschung stand Johannes Seils ins Gesicht geschrieben. Mit einem kleinen Präsent wurde der 11-jährige Süderschmedebyer vom stellvertretenden Vorsitzenden Heinz-Willi Neuhaus und Spartenleiterin Barbara Neuhaus als 100. Mitglied im Schützenverein Jerrishoe begrüßt. Die Bogenschützen verzeichnen derzeit reges Interesse an ihrem Sport. „Die erfreulich hohe Anzahl an Neumitgliedern bringt es mit sich, dass wir für dieses Jahr auf weitere Aufnahmen verzichten“, stellte Neuhaus fest. „Denn besonders in der Anfangszeit müssen und wollen wir die Anfänger besonders intensiv begleiten, und dem sind allein von der Masse her natürlich Grenzen gesetzt. So hoffen wir auf das Verständnis jener, die wir auf das kommende Frühjahr vertrösten müssen.“ Frank Herpich



Immer gut bedacht



GUIDO DAHM

**Westerreihe 5
24852 Eggebek**

**Tel. 0 46 09 / 95 25 40
Fax 0 46 09 / 95 25 41**



MEYER

MALERMEISTER

Svend Meyer

Treenestraße 33a · 24896 Treia

Büro: Jerrisbeker Weg 10a

24852 Sollerup

Telefon 04625-187990

Mobil 0175-1577544

- Maler- • Glaser-
- Fußbodenarbeiten
- Wärmedämmung
- Betonsanierung

**Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann,
der Ihnen hilft, wenn Sie spezielle Anliegen haben.**

Sie finden ihn hier:



Jörler Raum Janneby · Jörl · Sollerup · Süderhackstedt



2005 nahmen Stefan Alexander, Reinhard Thomsen und Jörg Thordsen die Planung des Bürgerwindparks Janneby auf. Sie beriefen eine Versammlung aller Landeigentümer in Janneby zwischen der L29 und der Jerisbek ein, stellten ihre Pläne vor und wählten ein Sprecherteam zu dem zusätzlich Bernd Hansen, Arnd Folkers und Udo Carstensen zählten. Einige Jahre

später wurde letzterer durch Oke Timmsen abgelöst. Sie fanden in der Geo-GmbH mit Michael Schwarze, Petra Schindler und den Steuerberatern Reiner Jacobsen und Peter Stodian ein Planungsteam, dass dieses Projekt begleitete.

Nach einer Planungszeit von acht Jahren war es soweit – die Eröffnung des genossenschaftlichen Bürgerwindparks Janneby eG durch den Aufsichtsratsvorsitzenden Stefan Alexander. Im Laufe dieser Zeit gab es Höhen und Tiefen, manchmal habe man am liebsten aufgegeben, meinte er. Aber durch intensive Zusammenarbeit mit der Gemeinde, dem Amt, Firmen und Behörden, mit viel Ausdauer und mittels zahlreicher Verhandlungen konnte das Projekt letztendlich realisiert werden. Das Vertrauen der finanzierenden Banken, Raiffeisenbank Handewitt und VR Bank Flensburg-Schleswig, insbesondere der Kundenberater Gaby Görrißen und Oke Hansen in die Leitung des Windparks erleichterten die Planung des Projekts.

Eröffnung des Bürgerwindparks Janneby



Vorstandsvorsitzender Jörg Thordsen, Bernd Hansen und Reinhard Thomsen (Vorstand) Gaby Görrißen und Oke Hansen (Kundenberater VR Bank Flensburg-Schleswig), Oke Timmsen, Arnd Folkers (Aufsichtsrat) und Aufsichtsratsvorsitzender Stefan Alexander

Im Zielabweichungsverfahren genehmigte das Land Schleswig-Holstein die Windflächen für das einzigartige Projekt mit acht Teststandorten, davon zur Errichtung von vier Langzeit- und vier Kurzzeitstandorten, letztere sind noch endgültig zu vergeben.

Es war schön zu sehen, nachdem acht Jahre lang nur Papier bewegt wurde, dass der Windpark innerhalb von sechs Monaten entstand, meinte Stefan Alexander weiter. Die Firmen Nordex und REpower stellten je zwei Windmühlen mit einer Leistung von je 3,0 bis 3,2 MW und einem Rotordurchmesser zwischen 100 und 117 m einschließlich zwei Testmasten zügig auf.

Im Jannebyer Windpark können Neuentwicklungen und Prototypen errichtet und getestet werden, in Schleswig-Holstein etwas Einzigartiges.

Hier haben die Hersteller die Möglichkeit, ihre Anlagen weiter zu entwickeln, damit sie in Zukunft noch effektiver arbeiten.

„Zwischen der Idee bis zur Umsetzung am

heutigen Tag liegt ein langer und steiniger Planungsweg“, so Bürgermeisterin Ute Richter. Mit dem positiven Bürgerentscheid wurde Planungssicherheit für das umfangreiche Projekt geschaffen. Eine Besonderheit stellte die Bestellung des Beauftragten Horst Matthiesen durch die Kommunalaufsicht dar, da sieben von neun Gemeindevertretern befangen waren.

Die konkrete Entwicklung des umfangreichen Projekts habe allen Beteiligten einiges an Energie abverlangt und zielgerichtetes Handeln und Geduld mit den behördlichen Gremien erfordert, meinte die Bürgermeisterin weiter und dankte allen Beteiligten, dem Aufsichtsrat, dem Vorstand, den begleitenden Firmen und beteiligten Behörden für die Ergebnisse, die allen Jannebyer Bürgern zugute kommen werden.

Zur Genossenschaft Windpark eG Janneby gehören überwiegend Einwohner der Gemeinde Janneby, die sich mit 3 Mill. Eigenkapital an dem Projekt beteiligen. Damit verbleibt ein großer Teil der Wertschöpfung, die mit dem Betrieb eines Windparks verbunden ist, in der Gemeinde.

Grußworte überbrachte Michael Möller, Vorstandsvorsitzender der VR-Bank Flensburg Schleswig. Die Finanzierung durch hiesige Banken und die Vergabe der Arbeiten an regionale Firmen trage zur Stärkung der Wirtschaftskraft vor Ort bei, betonte er.

Für die Hersteller der Windkraftanlagen ergriffen Jan Hagen, Leiter der Abteilung für Produktstrategie der Fa. Nordex und Carsten Behnke, Vertriebsleiter für Logistics solution der Fa. REpower das Wort. Durch die Aufstellung der Windmühlen der neuesten Generation sehen sie die Chance, die Windmühlen zu testen, um so Windenergie an Land noch preiswerter zu machen.

Andreas Petersen, Bereichsleiter des Genossenschaftsverbandes, begrüßte es, dass zunehmend Energiegenossenschaften gegründet würden. Der Bürgerwindpark Janneby sei allerdings die erste funktionierende Windgenossenschaft in Deutschland.

Zur Eröffnung überbrachten die beteiligten Firmen 5.700 Euro als Spende für Vereine und soziale Einrichtungen und bedankten sich mit der Ausrichtung eines Festes bei den Genossen für das ihnen entgegen gebrachte Vertrauen.

Tommys Service Center

AUTO & MOTORRADMEISTERBETRIEB



Reparaturwerkstatt aller PKW- u. Motorradtypen

Zum Erlenbruch 2 · 24852 Eggebek · ☎ 046 09 / 95 39 99
Fax 046 09 / 95 39 89 · E-Mail: tommyhansen@freenet.de

Mobil 0172 / 98 66 291

Fachbetrieb für Einblasdämmung

Frank Feddersen

Maurermeister · Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieeinsparende Gebäudesanierung
Thermographie

www.luftschichtdaemmung.de

Erntefest Sollerup

Für alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, Gäste sind auch willkommen.

Wann: **Freitag, den 11. Oktober 2013**
um 19:30 Uhr

Wo: im Landgasthof Sollerup.

Wie: in altbewährter Form

Wir würden uns über eine rege Beteiligung freuen.

Anmeldungen in der Gastwirtschaft, beim Bürgermeister oder bei den Gemeindevertretern.

Hans-Peter Nissen, Bürgermeister

Erntefest Süderhackstedt

Die Gemeinde Süderhackstedt lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger zum Erntefest am **Samstag, den 12. Oktober 2013, um 19.30 Uhr in den Landgasthof Sollerup** ein.

Essen: Rübenmus, Kasseler, Nacken, Kochwurst, Kaffee und Eis

Unterhaltung: Musik und Sketche

Eintritt: 13,00 € pro Person

Ab 01.00 Uhr steht ein Fahrdienst bereit. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung.

Der Festausschuss + Carsten Seemann, Bürgermeister



Erntefest in Janneby

am **Freitag, dem 26. Oktober**
um **19.30 Uhr im Dörpskrog**

Es würde uns sehr freuen, wenn viele Bürger/Bürgerinnen unserer Gemeinde an diesem traditionellen Dorffest teilnehmen. Es erwartet Sie ein zünftiges Essen (Rübenmus mit Beilagen, Kaffee und Nachtisch), ein unterhaltsames, kleines Rahmenprogramm sowie Geselligkeit bei Musik und Tanz. Der Eintrittspreis beträgt 15.- €.

In Janneby werden die Anmeldungen in gewohnter Weise entgegengenommen. Auswärtige Gäste sind ebenfalls herzlich willkommen und haben die Möglichkeit, sich bis zum 21. Oktober unter der Tel.-Nr. 04607-930019 anzumelden.

Ute Richter, Bürgermeisterin
+ der Festausschuss

Jörler Erntefest

am **Sonnabend, den 26. Oktober 2013,**
19.30 Uhr, Landgasthof Sollerup

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, gemeinsam unser Erntefest zu feiern.

Eintritt 15,00 € inkl. Musik, Rübenmus. Eintrittskarten sind im MarktTreff und bei der Raiffeisenbank in Kleinjörll erhältlich.

Die Gemeindevertreter/innen werden Sie außerdem auch ansprechen.

Wir würden uns freuen, wenn viele Bürgerinnen und Bürger dieser Einladung nachkommen, um gemeinsam dieses Fest zu feiern. Der Festausschuss

LandFrauenverein Jörl e.V.



„Zuckersüß?

Ein Leben mit Diabetes“

Am Mittwoch, dem 23.10.13, findet die Gemeinschaftsveranstaltung um 19.30 Uhr in der Begegnungsstätte im Kamp-

langer Weg in Wanderup statt. Die Landfrauenvereine Jörl und Wanderup laden ein, sich über das Gesundheitsthema Diabetes zu informieren. Anmeldung und Absprache zur Bildung von Fahrgemeinschaften bei Rosita Thoroe, Tel. 04607-370, oder bei Elke Thomsen, Tel. 04607-854.

KreisLandFrauentag 2013

Am Mittwoch, dem 30.10.13, treffen sich ab 13.00 Uhr die Landfrauen im Haus an der Treene in Tarp zu Kaffee und Kuchen. Die Veranstaltung beginnt um 14.00 Uhr mit der Begrüßung und dem Festvortrag „Welche Möglichkeiten hat eine Frau sich einzubringen, wie wird sie gehört?“ mit Brigitte Scherb, der Präsidentin des Deutschen Landfrauenverbandes. Für das Rahmenprogramm sorgt die Sport- und Tanzgruppe „Young Stars“ aus Oeversee. Anmeldung bis zum 14. Oktober bei Rosita Thoroe, Tel. 04607-370. Kostenbeitrag für das Kaffeegedeck 10.00 €.

Voranzeige: Kegeln im Bistro in Jübek am Mittwoch, dem 13.11.13.

Freiw. Feuerwehr Jörl



Fahrradrallye

Am Sonntag, den 28. Juli 2013 wurde die Rallye unter Leitung der FF Jörl durchgeführt. Zwischen 10:00 Uhr und 11:00 Uhr gingen 70 Teilnehmer an den Start. Die Strecke von ca. 20 Kilometer führte durch unsere abwechslungsreiche Geestlandschaft. Unterwegs mussten „Posten“ passiert und Aufgaben gelöst werden. Am Ziel konnten sich alle erst einmal erholen und stärken. Die Auswertung erbrachte in den verschiedenen Gruppen folgende Ergebnisse :

Gruppe bis 10 Jahre: 1. Platz Benjamin Priddat, 2. Platz Niklas Kudla, 3. Platz Lea Thomsen

Gruppe 11 bis 15 Jahre : 1. Platz Jannik Kudla, 2. Platz Torge Lorenzen, 3. Platz Nick Petersen

Gruppe 16 bis 50 Jahre : 1. Platz Kerstin Braack, 2. Platz Nina Petersen, 3. Platz Kim Clausen

Gruppe über 50 Jahre : 1. Platz Wilfried Petersen, 2. Platz Annemarie Clausen, 3. Platz Peter Hentschke

Bei der Überreichung der Pokale, Me-

Nachruf

Am 13. September 2013 verstarb unser Kamerad und Mitglied der Ehrenabteilung

Hans Thomas Jessen

Hans Thomas war viele Jahrzehnte Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Jörl. Er war ein sehr engagierter und beliebter Feuerwehrmann.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Die Kameraden der
Freiwilligen Feuerwehr Jörl

Ihr Fahrrad- & E-Rad-Spezialist

Der Fahrradladen

Tolle Herbstangebote!

Service ... Reparaturen ... Fachwerkstatt

Raleigh E-Rad-Fachhändler

Inh. Joachim Gafert
Dorfstraße 18
24963 Tarp - im TreeneCenter
T. 04638-8082406 · F. 8082407
www.fahrradgafert.de

daillen und „Flachgeschenke“ gab es nur glückliche Gesichter. Es war eine gelungene Veranstaltung und alle freuen sich auf die Rallye 2014.

DRK Ortsverein

Jörl



Erntefest der älteren Generation

Am Freitag, dem 18.10.13 findet das Erntefest der älteren Generation im Landgasthaus Sollerup statt. Wie gewohnt, gibt es Rübenmus und anschlie-

bend Kaffee.

Auf dem Programm stehen das Tanzpaar Helge Petersen und Frau, Bettina Holz mit ihren Sketchpartnern und ein kleines Ratespiel.

Beginn: 19 Uhr

Kostenbeitrag 15 Euro

Es wird ein Fahrdienst angeboten. Anmeldung, auch für den Fahrdienst, bis zum 10.10.13 bei Renate Thomsen, Tel. 04607-840, Bettina Holz, Tel. 04607-1358, oder Elke Thomsen, Tel. 04625-911

Freiw. Feuerwehr Jörl



Laternenumzug

04. Oktober 2013 19:30 Uhr

Feuerwehrgerätehaus Großjörl

Abmarsch des Umzuges Paulsgaber Weg 11 um 19:30 Uhr.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt

Der Wehrvorstand



Freiw. Feuerwehr Janneby



Laternenlaufen

Am Samstag, den 12. Oktober 2013

findet unser diesjähriges Laternenlaufen, begleitet vom Spielmannszug Jübek, statt. Eingeladen sind neben allen Jannebyern auch Freunde und Bekannte aus anderen Gemeinden. Für das leibliche Wohl sorgen in bekannter Manier die Kameraden der Wehr. Es werden Grillspezialitäten und Getränke angeboten, darunter natürlich auch Bier vom Fass.

Treffpunkt um 19.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Janneby

Gemeinde Wanderup



Häkelrunde ist aktiv

Genau 33 Jahre und drei Monate ist es her, dass der Sozialarbeiterin Irene Audörsch eine besondere Idee kam: Sie gründete die Wanderuper Häkelrunde. Hintergedanke: Ältere Damen aus der Sozialstation oder andere, die gerne etwas Geselligkeit und sinnvolle Beschäftigung suchten, zusammen zu bringen. Von den damals 17 Damen, zu dieser Zeit hatte die jüngste das 70., die älteste

das 85. Lebensjahr bereits vollendet, ist eine noch dabei. Jetzt besteht die Gruppe aus 12 Nachfolgerinnen mit einem Altersschnitt zwischen 51 und 92 Jahren. „Aber wir suchen dringend Nachwuchs, es sollten sich „junge ältere“ melden“, so der Wunsch. Neben der Freude am Handarbeiten und der Geselligkeit wird auch noch Gutes getan, und das nicht zu knapp. Der nächste „Öffentlichkeits-

termin“ ist am 6. Oktober nach dem Erntedankgottesdienst im Haus der Begegnung, wenn wieder gefertigte



stehend v. l.: Maria Thomsen, Elke Jessen, Inge Clausen, Karin Borg, Ellen Havemann, sitzend Elfriede Schatz und Anita Petereit

Freiw. Feuerwehr Sollerup



Verspielen

Die Freiwillige Feuerwehr Sollerup lädt zum diesjährigen Verspielen am Freitag den 01. November 2013 in die Gastwirtschaft Görrissen in Sollbrück ein. Beginn 19.30 Uhr.

Es winken viele Hauptgewinne u.a. Fleischpakete, Geflügel, Gutscheine und viele weitere Preise sowie Sonderstunden mit Sachpreisen.

Viel Glück, gut Pott Der Festausschuss

Sportmeldungen

Reiterrallye

Der Reiterverein Eggebek und RV Rot Weiß Sollerup-Hünning e.V. veranstalten gemeinsam am 03. Oktober 2013 eine Reiterrallye!

Gestartet wird um 13:30 Uhr. Start und Ziel ist in diesem Jahr der Reitplatz in Eggebek.

Hierzu laden wir alle Mitglieder und Freunde beider Vereine recht herzlich ein. Auch in diesem Jahr besteht die Möglichkeit mit Pferd oder Fahrrad daran teilzunehmen.

Weitere Einzelheiten siehe Seite 19

Artikel angeboten werden.

Jeden zweiten Montag zwischen 15 Uhr und 17 Uhr treffen sich die Häkelrundedamen im Haus der Begegnung, eingegliedert in die Sozialstation, alles unter dem Schirm der ev. Kirchengemeinde. „Selbst gebackenen Kuchen verzehren und frisch aufgebrühten Kaffee in gemütlicher Runde trinken mit dem Wunsch, durch Gespräche die Welt zu verbessern, so beginnt die Zeremonie“, erzählt Maria Thomsen. Nach der Tortenschlacht klappern die Häkel- und Stricknadeln. Vom Topflappen über Socken und Schürzen zu Tischdecken und anderen nützlichen Dingen wird gehäkelt. Aber auch Postkarten werden gestaltet und andere Dinge gebastelt. „Jeder macht das, was er kann und wozu er Lust hat“, so Elfriede Schatz, die auch die Kasse führt. Allerdings wird das meiste zu Hause geschaffen, „hier kommt vor lauter Diskussion nicht so viel dabei heraus“, sagen die Anwesenden unter Gelächern.

Die Kasse ist überaus wichtig. Zwei Mal im Jahr, beim Erntemarkt und dem Weihnachtsdorf, wird nämlich das Geschaffene an den Mann oder die Frau gebracht. Allein beim letzten Weihnachts-

dorf kamen dabei mehr als 1500 Euro zusammen. In den letzten 10 Jahren waren es mehr als 22000 Euro. Etwas wird davon für die Materialbeschaffung ausgegeben, ansonsten wird alles gespendet. „Ja, sogar unseren Kaffee bezahlen wir mit 50 Cent pro Tasse selbst“, so die Kassensparten, die alle Einnahmen und Ausgaben fein säuberlich in ein Buch einträgt. Dabei sind die Artikel alle „äußerst günstig“, wir wollen lieber mehr verkaufen und umsetzen“, so Elfriede

Richtkronen über Wanderup

Am 12.09.2013 konnten Kirsten und Stefan Boysen für ihr neues Pflegeheim in Wanderup Richtfest feiern. Nachdem es bis Mittag geregnet hatte, verzogen sich die Wolken rechtzeitig und die



Sonne strahlte passend zu diesem erfreulichen Anlass.

In seiner Rede dankte Stefan Boysen der Gemeinde Wanderup für die unbürokratische Hilfe bei der Verwirklichung des Projektes. Die Bürgermeisterin Ulrike Carstens beglückwünschte die Familie Boysen und erklärte, dass die Gemeinde Wanderup über den Neubau sehr glücklich ist. Vielen Bürgerinnen und Bürgern wird die Möglichkeit geboten, im Alter ihre Heimat nicht verlassen zu müssen, sondern in das neue Pflegeheim im Zentrum Wanderups ziehen zu können.

45 Bewohner werden ab Januar/Februar 2014 hinten dem neuen Einkaufsmarkt in direkter Nachbarschaft zu der Seniorenwohnanlage ein neues Zuhause finden.

Am ersten Adventswochenende 2013, an dem das Weihnachtsdorf Wanderup wieder viele Besucher einlädt, wird es einen Tag der offenen Tür in dem Pflegeheim geben. Kirsten und Stefan Boysen möchten dann das Haus der Öffentlichkeit vorstellen. Gunnar Witte

Schatz.

Die Nutznießer sind die Sozialstation, der Kindergarten, das Hospiz oder andere Wanderuper Einrichtungen. „Wenn wir dann die strahlenden Gesichter sehen spornt uns das immer wieder an, Weiteres zu schaffen“, sagen alle im Gleichklang. Wenn jetzt noch einige Nachwuchshäkeler(innen) kämen, dann könnte noch mehr geschaffen und noch mehr Gutes getan werden.

Weihnachtsbaum gesucht für das Weihnachtsdorf Wanderup!

Die Vorbereitungen für das Weihnachtsdorf Wanderup 2013 laufen auf Hochtouren. Bisher fehlt jedoch noch eines unserer Highlights: Der Weihnachtsbaum auf dem Dörpsplatz! Das offizielle „Lichter an“ am Freitagabend und somit die Eröffnung unserer Veranstaltung ist jedes Mal ein ganz besonderer Moment. Die Tanne schmückt unseren Dörpsplatz bis in den Januar und ist ein wunderschöner Hingucker.

Hierfür suchen wir eine mindestens 15 Meter hohe, schöne und alleinstehende Tanne!

Haben Sie eine, die „entsorgt“ werden soll? Wir holen Sie ab! Bitte setzen Sie sich diesbezüglich in Verbindung mit Carsten Albertsen, der unter 0171 / 7054381 erreichbar ist.

Wir freuen uns über Ihren Anruf!

Ihre Arbeitsgemeinschaft Weihnachtsdorf Wanderup e.V.

Liebe Mitbürger/innen,

Gartenabfälle jeglicher Art gehören in die braune Tonne, auf den eigenen Kompost oder können bei der Annahmestelle für Grünabfälle abgegeben werden. Sie gehören keinesfalls in Straßengraben oder in den Wald. Wer trotzdem Gartenabfälle in der Natur entsorgt, macht sich strafbar!

Liebe Hundehalter/innen!

Der Hund ist der treueste Begleiter des Menschen, und er verbreitet viel Freude. Über ihn werden Kontakte geknüpft, es kommt zu freundlichen „Schnacks“ zwischen Frauchen und Herrchen. Thema ist dann oft, was die Hunde auf den Wegen oder am Wegesrand hinterlassen. Dafür gibt es im Gemeindebüro kostenlos praktische Plastikbeutel, die im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Leider kümmern sich viele Hundehalter nicht um die „Haufen“ ihrer Hunde und belästigen dadurch andere Spaziergänger und Anwohner in erheblichem Maß.

Ich bitte zum wiederholten Male ausdrücklich darum, den Hundekot selbst zu beseitigen!

Buschannahme

Am Sonnabend, den 19. Oktober 2013 kann am Bauhof Wanderup in der Zeit von 08:00 bis 12:00 Uhr gegen ein geringes Entgelt schredderfähiges Material abgegeben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass keine Stumpen oder Rasenschnitt angenommen werden kann.

Plattdütsche Runn Wanderup

Wir drapen uns Mittwoch, 30.10.2013 um Klock 19.30 in t Dörpshuus, wiel in de Begegnungsstätte Bloot spenden is. Gäste sind hartlich willkommen. Fründliche Gröten Erika Petersen

Möbel • Fenster • Türen • Einbruchschutz
REPAIR CARE: Dauerhafte Reparaturlösungen
Tischlerarbeiten für Brand- und
Rauchschutz • Individueller
Innenausbau

Mitglied der Tischlerinnung
Flensburg-Stadt u. -Land



TISCHLEREI GIMM GmbH



Max-Planck-Straße 6 • 24941 Flensburg

Tel. 0461 / 98085-6 • Fax 96803 • www.tischlerei-gimm.de

Inh.: Johs. Thomsen • Wanderup • Sünneby 31 • Tel. 04606/1211

THOMAS H. PETERSEN
STEUERBERATER

Westerreihe 3 • 24852 Eggebek

Tel. 0 46 09 / 3 86 • Fax 0 46 09 / 9 51 15

– Ihr Fachmann in Steuerfragen –

Erstellung von Steuererklärungen
für alle Berufe und Rentner

Erntefest

der Gemeinde Wanderup
am 26. Oktober 2013 um 19:30 Uhr
im Westerkrug

Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Programm:

Begrüßung

Gemeinsames Lied

Rübenmus nach Landfrauenart

Kaffee und Eistörtchen

Ansprachen

Verleihung der Erntekrone

Plattdeutsche Runde

Tanz mit Torben Möller

Kartenvorverkauf zum Preis von 16

Euro und Tischreservierung solange

der Vorrat reicht im Westerkrug vom

1. bis 25. Oktober 2013 und beim

Haus der Blumen vom 1. bis 19.

Oktober 2013

Wir freuen uns auf Sie.

Die Bürgermeisterin und der Festausschuss

LandFrauenverein Wanderup e.V.



Liebe Landfrauen,

im Oktober bieten wir folgende zwei Veranstaltungen an:

Dienstag, den 08.10 um 19.00 Uhr lädt uns die Fa. Honnens zu einer **Modenschau** mit Führung und Besichtigung von Werkstatt und Lager in ihren Betrieb in Tarp ein. Firma Honnens freut sich, uns mit Gästen und Partnern begrüßen zu können. Es wird ein kleiner Imbiss gereicht.

Anmeldungen bis zum 02.10. bei Susanne v. Petersson, Tel.336.

Mittwoch, 23. Oktober, 19.30 Uhr in der Begegnungsstätte „**Prävention und Umgang mit der Krankheit Diabetes**“ Dr. med. Carsten Petersen wird über Ursachen und Wirkung dieser Krankheit informieren und Gesundheitstipps u. a. für vorbeugende Maßnahmen geben. Gäste sind willkommen!

Anmeldungen bei Marika Sachau, Tel. 728. Mit Riesenschritten naht dann der November, und alles wird im Zeichen des Weihnachtsdorfes Wanderup 2013 stehen. Ganz dringend suchen wir noch Helferinnen u. a. für den Waffelstand! Bitte spricht uns vom Vorstand an, wenn ihr helfen mögt.

Bitte folgenden Termin notieren: Gleich im neuen Jahr vom 10.01.14 bis 12.01.14 findet in der Akademie Sankelmark eine zweitägige Veranstaltung mit Dr. Karin Schäfer statt. Thema: „Was tun wir,

wenn wir schlafen und träumen?“

Anmeldungen und nähere Infos bei Marika Sachau, Tel.: 728

Im Namen des Vorstandes grüße ich alle recht herzlich. Sigrid Klauke, Schriftführerin

Aus Platzgründen müssen ein Bericht über eine Landfrauen-Radtour und über Wanderuper Straßennamen in die nächste Ausgabe geschoben werden.

DRK Ortsverein



Wanderup

Termine:

Am Donnerstag, den 10. Oktober um 15.00 Uhr im Westerkrug laden wir alle Senioren/innen zum **Erntefest** ein. Es gibt Kaffee und Kuchen und Rübenmus satt. Kostenbeitrag: 6 Euro für Mitglieder, für Nichtmitglieder 8 Euro. Anmeldung bis 3. Okt. bei Karin Thomsen, Tel. 04606-965259.

Gymnastikgruppe: 01., 15. u. 29. Okt. 2013 von 18:00 bis 18:45 Uhr

Tanzkreis: 10., 17., 24. + 31. Okt. 2013 von 14:30 bis 15:30 Uhr

Wanderuper Tanzgruppe: 08. und 22. Okt. von 19:30 bis 21:00 Uhr

Kleiderkammer: 10. u. 17. Okt. 2013 von 16:00 bis 18:00 Uhr im Dörpshuus, Flensburger Straße

Eintopfessen: 27. Okt. von 11:30 bis ?. Anmeldungen bis zum 23. Okt. bei G. Christiansen, Tel. 04606-671

Singkreis: nach Absprache

Kartenclub: findet nicht statt.

Wichtig: Am Mittwoch, 30. Oktober findet der nächste Blutspendetermin statt von 16.00-19.30 Uhr im Haus der Begegnung. Wir freuen uns über jeder Blutspender/in. Kommen Sie zum Blutspenden - jeder Tropfen Blut wird gebraucht.

Helga Clausen, Schriftführerin

Bücher für Bücher

Wir müssen uns wohl damit abfinden: Der Sommer ist vorbei, und er hatte seinen Namen – endlich mal wieder! – wirklich verdient. Nun wird es wieder früher dunkel, es kommt auch auf der Uhr die Winterzeit, und das Bedürfnis,

sich in der warmen Stube einzukuscheln, wächst. Eine heiße Schokolade, ein leckerer Tee, vielleicht ein „ssssteifer Grog“ – und dazu ein gutes Buch, so preiswert, dass auch noch Geld für ein Stück Kuchen übrig bleibt. Mit einem Euro in der Tasche ins Dörpshuus, stöbern, auswählen, bezahlen (ganz wichtig!) und mitnehmen!

Ich wünsche Ihnen und euch einen lese- und spendierfreudigen Herbst!

Doris Müller



Wanderup

Schnupperstunde bei der Feuerwehr

Am 13. September 2013 hatte sich der Kindergarten bei der Feuerwehr Wanderup angemeldet, um einmal das Feuerwehrhaus und die Fahrzeuge zu besichtigen. Für die ca. 40 Kinder war es die erste Begegnung mit der Feuerwehr. Die Kleinen waren zwischen drei und fünf Jahre alt. Nach dem langen Fußmarsch vom Kindergarten zur Feuerwehr hatten die Kinder erst einmal Hunger und es wurde gefrühstückt. Damit kein Kind im Aufenthaltsraum der Feuerwehr vom Stuhl fällt, wurde daraus ein Picknick vor dem Feuerwehrhaus.

Kalli Greggersen als Brandschutzezieher mit seinen Kameraden Dietrich Stark, Tomas Petersen und Sven Petersen wurden dazu eingeladen. Nach dem Picknick teilten sich die Kinder in zwei Gruppen auf, die dann wechselten.

Die erste Gruppe bestaunte die Feuerwehrautos, erst ganz vorsichtig, dann aber siegte die Neugierde. Danach wurde richtig gelöscht. Mit dem Wasserstrahl aus der Kübelspritze wurden Holzfiguren umgestoßen.

Die zweite Gruppe lernte den Unterschied von einem guten und einem bösen Feuer kennen. Danach hat sich der Feuerwehrmann Tomas Petersen vor den Kindern die Einsatzkleidung an und wieder ausgezogen. Den Kindern wurde damit gezeigt, dass die Helfer in solch einer Einsatzkleidung stecken. Besprochen wurden dann die im Kindergarten erlernten Regeln im Brandfall. Es zeigte sich, dass der Besuch bei der Feuerwehr anstrengend war, zwei Kinder schliefen dabei ein. Ob sie von der Feuerwehr geträumt haben?

Kalli Greggersen

GEBR. VOLLBRECHT
GmbH
Dachdeckerei · Klempnerei
Fassadenbau · Solaranlagen

Gravenstein 1
24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 54 + 52 50
Telefax 0 46 09 / 12 24

www.gebr-vollbrecht.de

Sportmeldungen

Tennisclub Wanderup

Die Sommersaison ist nun schon fast wieder vorüber und in Kürze wird die Anlage winterfest gemacht. Seit den letzten Bericht haben wir die Punktspielsaison beendet und auch die vereinsinterne Clubmeisterschaft durchgeführt.

In den letzten Punktspielen nach den Sommerferien erzielten die Damen in Grundhof ein 3:3 unentschieden und siegen gegen Husum mit 4:2. Für die Herren endeten die Partien gegen Nübbel und Eckernförde jeweils 3:3 unentschieden. Damit belegten die Damen in der Bezirksliga und die Herren in der 1. Bezirksklasse mit ausgeglichenem Punktekonto jeweils den 3. Platz.

Am 31.8./1.9 wurden die Clubmeisterschaften mit der Ermittlung der Mixed-Sieger beendet, nachdem die anderen Konkurrenzen während des Sommers ausgetragen wurden. Bei den Damen und Herren blieben Überraschungen aus. Hildegard Potrykus und Norbert Ruhr verteidigten ihre Titel erfolgreich. Neue Clubmeister gab es bei den Doppeln, da die Paarungen jedes Jahr neu zusammengestellt werden. Nach vielen spannenden Spielen blieben beim Damen-Doppel Hildegard Potrykus und Gesa Petersen, beim Herren-Doppel Peter Jaeger und Reinhard Ruhr und im Mixed Hildegard Potrykus und Reinhard Ruhr ungeschlagen und wurden verdiente Clubmeister.

Im Winter werden sich die Damen und Herren an den Punktspielen beteiligen. Das erste Heimspiel findet erst im De-

zember und die weiteren im nächsten Jahr statt. Wir werden dann mit Spielberichten und Hinweisen informieren. Für zwischenzeitliche Fragen steht Reinhard Ruhr, Tel. 04606-1052, zur Verfügung.

Übungsleiter

für Judo und Kindertanz gesucht

Der TSV Wanderup sucht engagierte Übungsleiter für seine Kindertanz- und für seine Judogruppe. Die Judoka trainieren in einer Anfänger- und einer Fortgeschrittenengruppe einmal in der Woche. Die Kindertanzgruppe übt ebenfalls einmal wöchentlich.

Interessenten können sich bei der TSV-Vorsitzenden Annika Saar (Tel. 04606 96450) melden.



STERNREGION Eggebek-Jörl · Oeversee-Jarplund · Sieverstedt · Tarp · Wanderup

Geistliches Wort

Liebe Leserin, lieber Leser!

Es sind nur ein paar Meter, aber auf denen spielt sich Unglaubliches ab. Mitten im Bus sind auf engstem Raum vier Personen beisammen, alle in Aktion: Eine Mutter, die telefoniert und einen Kinderwagen mit Zwillingen abstellen will. Eine alte Dame, die mit ihrem Rollator hin und her rollt und einen Sitzplatz sucht. Ein jüngerer Mann, der auch telefoniert, einen Rucksack falsch auf der Schulter hat und eine Tasche in der Hand - zwischen den Knien noch eine halbvolle Flasche Traubensaft. Schließlich eine Bettlerin, die hinkt und jeden um einen Euro bittet, aber nichts bekommt. Das alles auf engstem Raum, ein Durcheinander ohnegleichen. Alle sind überfordert von dem, was sie tun oder tun wollen.

Das Leben überfordert uns manchmal. Nicht nur in der Stadt ist das so, wo Menschen ja auf engstem Raum beisammen sind. Auch im Dorf, denke ich. Vielleicht sind da nie so viele eng beieinander, aber überfordert sind viele auch. Weil wir Menschen einfach viel zu viel wollen; oft alles gleichzeitig. Telefonieren, Einkaufen, den Kinderwagen oder Rollator schieben, den Rucksack oder die Wasserflasche handhaben, den Bus nicht verpassen und zugleich mit ihren Gedanken schon

beim Kochen oder beim Vereinsfest am Abend. Das wollen alle schaffen; fast alle behaupten auch, dass sie es schaffen. In Wahrheit aber schafft es kaum ein Mensch. Irgendetwas geht meistens schief.

Wir leiden an einem Zuviel an Möglichkeiten. Und die Seele leidet zuerst. Manchmal verbrennt sie, wenn zu viel zugleich gemacht und gedacht werden soll. Manchmal wehrt sich die Seele auch gegen das unendlich viele und ist müde, macht Kopfschmerzen oder vergießt Tränen. Es ist dann immer eine Kleinigkeit, die das Fass zum Überlaufen bringt.

Die Seele lässt sich nie zwingen. Sie braucht nicht vielerlei, sondern alles nach und nach. Ein Schritt nach dem anderen. Mehr schafft die Seele nicht. Das muss man ganz ernst nehmen. Auch die Seele braucht Pflege.

Eine gute Pflege ist Aufmerksamkeit - sich selbst und den anderen gegenüber. Und dankbar zu sein für all das, was wir bekommen, ohne alles gleichzeitig dafür zu tun. An Erntedank denken wir wieder an dieses Wunder - dass wir so vieles selbstverständlich geschenkt bekommen. Und im Gottesdienst kann die Seele zur Ruhe kommen. Sozusagen aufblühen. Als streichle mich Gott.

Ich grüße Sie herzlich, Ihr Pastor Theo v. Fleischbein



"DE HANSEN'S"

Dirk & Otto Hansen
BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co. KG

Maurer- und Betonbauarbeiten, Zimmererarbeiten
schlüsselfertiges Bauen, Um- und Anbauten

Dorfstraße 3 · 24852 Sollerup
Tel. 0 46 25/82 24-0 + 33 · Fax 0 46 25/82 24 24

HAUKE Hand

Sanitärtechnik ■ Zentralheizung ■ Solaranlagen ■ Kundendienst ■ Öl- & Gasfeuerungsanlagen

Reduzieren Sie Ihre Stromkosten !



z.B. durch den Einbau einer neuen Heizungspumpe. Ein Austausch, der Ihnen bis zu 150,- € + im Jahr bringt. Wir erledigen den Austausch schnell und problemlos mit einem Marken-gerät von **GRUNDFOS**

Hauptstraße 7 24852 Eggebek Tel.: 04609-383 Fax: 5233

Gottesdienste an Feiertagen in der Stern-Region

	Eggebek	Kleinjörll	Oeversee	Jarplund	Sieverstedt	Tarp	Wanderup
So. 06. Okt.	10.00 Pn. Schildt	10.00 P. Fritsche	10.00 Pn. Joos	siehe Oeversee	10.00 P. Teichmann Familiengottesdienst	10.00 P. Neitzel anschl. Erntemarkt	10.00 v. Fleischbein Y
So. 13. Okt.	11.00 Westerreihe 19 Plattd. Gottesdienst m. P. Willert/Pn. Schildt	siehe Eggebek P. Willert/Pn. Schildt	siehe Jarplund	11.00 Pn. Koring auf dem Hof Schade	———	10.00 Prädikantin Hilde Zeriadtko	10.00 P. v. Fleischbein
So. 20. Okt.	siehe Kleinjörll	10.00 P. Fritsche 11.00 Taufgottesd.	10.00 P.i.R. Semmler	siehe Oeversee	11.00 Kindergottesd.	10.00 P.i.R. Gomolzig	10.00 P. Nedergaard dän. Gottesdienst
So. 27. Okt.	10.00 Pn. Schildt	siehe Eggebek	19.00 Pn. Joos Orgel Sven Rösch	siehe Oeversee	10.00 P. Teichmann Gold. Konfirmation	10.00 P. Neitzel Y	10.00 P. v. Fleischbein
Do. 31. Okt. Reformationstag	———	———	———	———	———	11.45 P. Neitzel Schulgottesdienst	18.30 Taizé-Andacht
So. 03. Nov.	siehe Kleinjörll	10.00 P. Fritsche Abschluss KiBiTa	siehe Jarplund	18.00 Pn. Koring „Die Betenden“	17.00 mit Gospelchor Wanderup	10.00 P. Neitzel mit Taufe	10.00 P. v. Fleischbein Feuerwehrgerätehaus

Y = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort



Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörll

Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeindegereitäre Rita Fries.

Sprechstunden Di., Do. 10.00-12.00 Uhr und Fr., 14.30 Uhr-16.30 Uhr

Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de

Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörll, Tel. 0 46 07-3 41, e-mail: fritsche-joerll@t-online.de

Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-1545

Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. + Fax: 04609-218 + Mobil: 0176-397-33-580 · Friedhof Kleinjörll:

Reiner Albertsen, Mobil: 0175-9263-703

Wir laden recht herzlich ein in unsere Gottesdienste

06.10.	Kleinjörll	10.00 Uhr	Erntedankgottesdienst mit P. Fritsche
06.10.	Eggebek	10.00 Uhr	Erntedankgottesdienst mit Pn. Schildt
13.10.	Eggebek	11.00 Uhr	Westerreihe 19: Gottesdienst in plattdeutscher Sprache mit P. Willert und Pn. Schildt, anschl. gem. Mittagessen im Gasthof Thomsen
20.10.	Kleinjörll	10.00 Uhr	Gottesdienst mit P. Fritsche
20.10.	Kleinjörll	11.00 Uhr	Taufgottesdienst mit P. Fritsche
27.10.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pn. Schildt
03.11.	Kleinjörll	10.00 Uhr	Familiengottesdienst zum Abschluss der Kinderbibeltage mit P. Fritsche und Team

AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek, an Pastorin Schildt in Eggebek oder an Pastor Fritsche in Kleinjörll.

TAUFEN

Jesper; Eltern: Thomas Gebhardt und Bianca, geb. Gamst aus Tarp
Henni; Eltern: David Clausen und Kathrin, geb. Meltz aus Süderhackstedt
Lotta Johanna Hansen; Eltern: Stefanie Hansen aus Tarp
Nick Conner; Andy Hirsch und Sarah, geb. Scholz aus Hünning

Ida Levke; Eltern: Sebastian Peschel und Levke, geb. Bundtzen aus Langstedt
Philippa Liva Samuelsen; Eltern: Olaf Samuelsen und Dr. Antje Meierjohann aus Hünning

Die nächsten Tauftermine:

20. Oktober in Kleinjörll, 10. November in Eggebek

08. Dezember in Kleinjörll, 12. Januar 2014 in Eggebek

TRAUUNGEN

10.08. Andreas Ketelsen, Bollingstedt und Janine Schlegel, Kiel

10.08. Thomas Gebhardt und Bianca Gamst aus Tarp

24.08. Nico Christiansen, Sollwitt und Tina Winkler, Eggebek

Gottesdienst anlässlich einer Eheschließung

24.08. Thorsten Burau, Bollingstedt und Saskia Dahm, Eggebek

Gottesdienst zur Goldenen Hochzeit

31.08. Gerhard und Marianne Bünning aus Jerrishoe

BESTATTUNGEN

Erhard Schockert, Jerrishoe, 74 J.

Hermann Christiansen, Eggebek, 86 J.

KINDER- UND JUGEND

Treenepfadfinder Eggebek-Jörll:

Treenepfadfinder (ab 7 Jahre) im Gemeindehaus in Eggebek jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 – 18.00 Uhr.

Krabbelgruppe in Eggebek:

Jeden Dienstag und Donnerstag von 15.00 bis 17.00 Uhr treffen sich Mütter mit ihren Kindern im Spielzimmer im Gemeindehaus in Eggebek, Hauptstraße 52. Wer dazukommen möchte, melde sich bitte bei Raffaella Conradi, Tel. 0152-3713-0992

Kindergruppen in Kleinjörll:

Kinder-Gottesdienst für die Kleinsten am Montag, dem 21. Oktober, um 10.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjörll mit Pastor Fritsche.

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab dem Krabbelalter und im Kindergartenalter trifft sich immer Montagvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus mit Sonja und Helga.



MARTINA HENNINGSSEN
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

WENKE SEWERON
RECHTSANWÄLTIN

KLAUS D. HUSMANN
RECHTSANWALT

Allgemeines Zivil- u. Vertragsrecht
Erbrecht · Arbeitsrecht · Baurecht

Fachanwältin für Miet- u. Wohnungseigentumsrecht
Familienrecht · Forderungseinzug

Strafrecht · Verkehrsrecht
Medizin- u. Pflegerecht · Sozialrecht

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft

Stapelholmer Weg 6 · 24963 Tarp · Telefon 04638-2 10 83 60 · Telefax 04638-2 10 83 66 · info@kanzlei-im-norden.de

GUTE-NACHT-GESCHICHTE

in der Kirche

Auch in diesem Jahr wird es für Kinder im Kindergarten- oder Grundschulalter und für ihre Eltern



oder auch Großeltern eine Gute-Nacht-Geschichte in den Herbstferien in unserer Kirche geben!

Die Kinder sitzen auf Kissen im Altarraum, die Erwachsenen auf Stühlen und Bänken. Bei gedämpfter Beleuchtung und Kerzenlicht wollen wir den Tag ausklingen lassen.

Wer Lust hat, vor dem Schlafengehen eine schöne Geschichte zu hören, zu singen und sich im Altarraum unserer Kirche so richtig gemütlich zu fühlen, ist dazu herzlich eingeladen: 07. Oktober bis zum 11. Oktober, jeden Abend um 17.30 Uhr, in der St. Petrus-Kirche in Eggebek!

Kinderbibeltage in Kleinjörll vom 01. bis 03. November

Wir laden herzlich alle Kinder ab 5 Jahre ein, zu Themen aus biblischen Geschichten zu spielen, zu singen und zu basteln.

Wir beginnen am Freitag, dem 01. Nov. von 15.00 bis 17.30 Uhr im Gemeindehaus. Wir machen weiter am Sonnabend, dem 02. Nov., von 10.00 bis 14.00 Uhr (dazwischen gemeinsames Mittagessen). Wir schließen am Sonntag, dem 03. November, um 10.00 Uhr mit einem Familiengottesdienst in der Kleinjörller Kirche. Es freut sich auf euch Pastor Fritsche und das Ki-Bi-Ta-Team.

MITTEILUNGEN

Christlich-Irakische Familie in Not

An der Seite von Menschen in Not zu sein, ist ein Grundsatz christlichen Handelns. Der Kirchenkreis SL-FL hat eine christlich-irakische Familie in akuter Notlage aufgenommen und ihnen Kirchenasyl gewährt. Sie wird in der Ver-

antwortung des Kirchenkreises begleitet. Es geht darum, Gefahr für Leib und Leben abzuwenden und die rechtliche Klärung unter sicheren Bedingungen zu ermöglichen. Wir bitten Sie um Ihr Gebet für die Kinder und Eltern der Familie, die sehr auf den Beistand der Kirche in dieser für sie sehr belastenden Situation hoffen. Um den Lebensunterhalt der Familie und anfallende Kosten tragen zu können, wird Ihre Mithilfe durch Spenden erbeten. Sollte ihnen dies möglich sein, können Sie einen Betrag auf das Konto Nr. 662 801, VR Bank FL-SL, BLZ 216 617 19 einzahlen. Bitte geben Sie als Verwendungszweck „Kirchenasyl“ an und Ihren Namen und Adresse. Wir werden Ihnen dann gerne eine Spendenbescheinigung ausstellen.

SENIOREN

CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

Am 11. September startete unsere Tour nach Lindauhof. Zum Glück meinte das Wetter es gut mit uns und ließ die wenigen Schauer während der Fahrt heruntergehen. Die Fahrt fand guten Anklang, der Bus füllte sich stetig. Doch in Langstedt wurde klar, dass wir drei „blinde Passagiere“ dabei hatten. Irgendwie hatte sich ein Fehler eingeschlichen und, der Schreck war groß, es fehlten drei Plätze. Aber unser Herr Bern meisterte die Situation hervorragend. Schnell holte er seinen PKW von zu Hause und die Fahrt konnte mit allen Reiselustigen weitergehen. Nach einer schönen ruhigen Fahrt erreichten wir das Café Lindauhof, die alte Landarztpraxis. Über die etwas steile Eingangstreppe ging es hinein in das ehemalige Wartezimmer. Hier hatte bis vor kurzem noch Sprechstundenhilfe „Gertrud Hinnerksen“ die Patienten empfangen. Jetzt war der Raum einladend zum Kaffeetrinken eingerichtet und im Kamin brannte das Feuer. Nachdem alle einen Platz gefunden hatten, gab es guten Kaffee und ein großes Stück Torte, sowie leckeren Platenkuchen dazu. Das ließ sich aushalten. Dann machten wir uns

auf den Weg nach Kappeln, um dort die St. Nikolaikirche zu besichtigen. Dr. Johs. Bohne erwartete uns gegen 17.00 Uhr. Er begrüßte uns herzlich und zeigte stolz die schöne Kirche und erzählte uns allerlei Wissenswertes über den Bau, die Einrichtung und die Kunstschatze.

Hoch über dem Steilhang am Ufer der Schlei ragt die stattliche Nikolaikirche auf. Ihr Name weist auf die vielleicht schon im 12. Jh. vorhandene und 1357 erstmals urkundlich erwähnte Kapelle für die Seefahrer und Fischer hin, die hier den ersten sicheren Hafen der Schlei anlaufen und ihrem Schutzpatron, dem hl. Nikolaus, für die Bewahrung in den Gefahren der See danken konnten.

Als sie baufällig und für die Bevölkerung des aufblühenden Hafenstädtchens zu klein wurde, entschloss sich der Patron der Kirche, Hans Adolf v. Rumohr auf dem nahen Gut Roest zu einem Neubau. Ungefähr an der Stelle ihrer 1789 abgebrochenen Vorgängerin wurde die neue Nikolaikirche 1789-93 erbaut. Einige Ausstattungsteile der alten Kirche blieben dem Neubau erhalten, vor allem der von Hans Gudewerd d. J. in Eckernförde erstellte Altaraufsatz aus dem Jahre 1641. Dieser wurde von 1792 bis 1793 umgebaut und farbig gestaltet, davor bestand er aus Naturholz. An der Südwand befindet sich ein Gedenkstein für den im Jahre 1678 auf Rügen gefallenen Detlef von Rumohr. Die Glaskronleuchter wurden in Böhmen in der Zeit um 1780 hergestellt. Eine zweigeschossige Empore bietet 1400 Besuchern Platz. Nach der Verabschiedung brachte uns ein kleiner Fußmarsch durch die Fußgängerzone zurück zum Bus, der uns wohlbehalten wieder in unseren Heimatorten absetzte. So ging der letzte Ausflug in diesem Jahr zu Ende und wir freuen uns auf das letzte Vierteljahr, dass uns vielgeliebte Freuden bringt, nämlich gutes Essen, „Verspielen“ und als Höhepunkt die Weihnachtsfeier.

Aber erst einmal treffen uns am 09. Ok-

Bestattungen Erichsen

Frank & Brigitte Erichsen
Handewitt · Schafflund · Großenwiehe
Tel.: 04608 - 96089

BESTATTUNGSVORSORGE
Wir beraten Sie unverbindlich!

„Wir haben schon heute darüber gesprochen. Jetzt fühlen wir uns befreit.“

MC - BAU

Mauer- und Betonbauermeister

Stapelholmer Weg 33
24852 Eggebek

Tel. 0 46 09 / 8 90
Fax 0 46 09 / 95 20 42
Mobil 01 72 / 4 55 99 59

Michael Caspersen

Entwurf - Planung - Ausführung

tober von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr zum „Aaessen“ im Gärtnerkrug in Eggebek. Sie können sich anmelden und wählen zwischen:

- 1) Räucheraal, gestovte Kartoffeln, Brot, Butter, eine Tasse Kaffee und ein Schnaps
 - 2) Räucherforelle mit obigen Beilagen
 - 3) Würstchenessen mit obigen Beilagen.
- Wer teilnehmen möchte, melde sich bitte bis zum 04. Oktober bei Herrn Bern, Tel. 04609-717 oder im Büro, Frau Fries, Tel. 04609-312 an, denn die Fische müssen rechtzeitig bestellt und dann ganz frisch geholt werden. Wer Aal/Forelle

nach Hause mitnehmen möchte (nur auf Vorbestellung), bringe bitte selbst Verpackungsmaterial mit. Bleiben Sie gesund und auf ein frohes Wiedersehen beim „Schlemmeressen“ wünscht der Vorstand und Ihre Rita Fries.

Gemeinschaft in der Ev. Kirche

Einladung an alle Interessierten zum Hausbibelkreis am Dienstag, 01. Oktober, um 20 Uhr, bei Erhard Völkner, Norderfeld 6, Eggebek, Tel. 04609-747. Leitung: Samuel Liebmann, Prediger. Gegenstand des Gesprächs sind ausgewählte Bibeltexte, Fragen des Glaubens und Lebens sowie der Erfahrungsaus-

tausch über den christlichen Glauben.

Busfahrplan Mittwoch, 9. Oktober:

großer Bus	kleiner Bus
Janneby Timmsen 16.10	Kleinjör! Krug 16.10
Janneby Krug 16.15	Süderhackstedt 16.15
Janneby Feld 16.20	Sollerupmühle 16.25
B 200 Pioch 16.25	Sollerup 16.30
Stieglund 16.30	Bollingstedt 16.40
Jörler Siedlung 16.35	Langstedt 16.45
Großjör! 16.40	Eggebek 16.50
Eggebek 16.50	

Taufe mit Treenewasser

Eigentlich ist ein Gottesdienst mit Taufe nichts ungewöhnliches, es sei denn, dass dieser Gottesdienst in freier Natur stattfindet. So geschehen jetzt in der Kirchengemeinde Eggebek-Jör!, zu dem auch die Ortsteile Hünning und Esperstoft der Gemeinde Silberstedt gehören. Gleich fünf Elternpaare hatten sich dafür entschieden, ihre Kinder durch eine nicht alltägliche Taufe in die christliche Gemeinschaft aufnehmen zu lassen.

Zur bei strahlendem Sommerwetter stattfindenden Zeremonie für Nick Conner Hirsch und Philippa Liva Luisa Samuelsen, beide aus Hünning, Henni Clausen aus Süderhackstedt, Lotta Johanna Hansen aus Tarp und Ida Levke Peschel aus Langstedt hatten sich neben den Eltern, Paten und Familienangehörigen auch einige Gemeindemitglieder am Treeneufer eingefunden. Aber auch einige überwiegend junge Gäste des Zeltplatzes ließen sich diesen ungewöhnlichen Gottesdienst nicht nehmen. Für Pastorin Susanne Schildt, die schon einige Male Taufen an Gewässern vorgenommen hatte, was diese Taufe an der Treene eine Premiere. Vom Ambiente war sie sehr angetan. In ihrer

Philippa Liva Luisa Samuelsen, die in Hünning an der Treene aufwachsen wird, wird von Pastorin Susanne Schildt mit Treenewasser getauft



KATH. KIRCHE ST. MARTIN/TARP



Messzeit: Samstags 16.30 Uhr

Nach der Samstagsmesse: Treffen in der Martinsklausur zum Dämmerstopp und gemütlich Beisammensein. Es sind alle willkommen.

Predigt verglich die Seelsorgerin das Leben mit dem Fluss, „der momentan ruhig dahingleite, aber auch Trockenheit und Stürme kenne“. Den Täuflingen wünschte sie, dass sie mit Gottes Hilfe ein ruhiges Leben mit guten Umständen erleben können. Der Gottesdienst mit Altar und ein dem Ambiente geschuldetes Kreuz aus bunten Schwimmmudeln glich dem in der Kirche, nur die vorbeipaddelnden Kanuten und eine auffliegende Ente erinnerten ab und zu an den ungewöhnlichen Ort des Geschehens. Auch die Taufzeremonie verlief etwas anders als gewohnt, denn sowohl Pastorin Susanne Schildt als auch die Paten und Eltern standen knöcheltief barfußig im zu dieser Uhrzeit doch noch recht kühlen Treenewasser.

Musikalisch begleitet wurde der Gottesdienst vom Posanenchor Tarp-Jör!-Adelby unter der Leitung von Martin Seemann. av



optik kabitzke

Tel.: (04638) 10 10
24963 Tarp
Stapelholmer Weg 17
Mo-Fr 9.00-12.30+14.30-18.00
Sa 9.00-12.00
Mittwoch nachmittags geschlossen



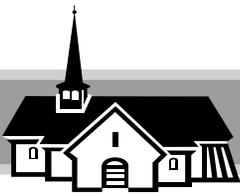

Überzeugen Sie sich von unserem umfangreichen Leistungsspektrum und besonderen Service.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Service mit Herz
Hier bei uns!

Lesebrille statt 75,00 **ab 24.⁹⁰**
individuell angefertigt mit Kunststoffgläsern in Ihrer Stärke*

Hörgerätebatterien
alle Größen **6 Stück** statt 6,00 nur **3.⁹⁹**

*Stärken +/- 4.0 Cyl +2.0
Angebote gültig bis 31. Okt. 2013



Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Di. und Fr., jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr
Tel. 0 46 06-2 08 · Fax 046 06-3 70 · e-mail: kirchengemeinde@wanderup.kk-sf.de

Gottesdienste

06.10. 10.00 Uhr

Festgottesdienst zum Erntedank mit
Abendmahl Pastor von Fleischbein

13.10. 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Taufe

Pastor von Fleischbein

11.15 Uhr Kinder-Kirche

20.10. 10.00 Uhr Dänischer Gottes-
dienst Pastor Nedergaard

27.10. 10.00 Uhr

Gottesdienst Pastor von Fleischbein

31.10. Donnerstag 18.30 Uhr

Reformationstag Taizé-Andacht

Taufgottesdienste

Sie können Ihre Kinder am 13. Oktober
und 10. Nov. 2013 taufen lassen. Bitte
melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei
uns an.

Familiennachrichten

Taufe

25.08.2013 Lina Blume

Beerdigung

29.08.2013 Herr Georg Morawe

11.09.2013 Herr Erwin Albertsen

Bibelgesprächskreis

Der Bibelgesprächskreis trifft sich je-
den 2. und 4. Donnerstag im Monat um
17.30 Uhr im Gemeindehaus.

Frauengesprächskreis

Der Frauengesprächskreis trifft sich an
jedem 1. Mittwoch im Monat um 15.00
Uhr im Gemeindehaus

Frauentreff

Der Frauentreff kommt jeden 2. Diens-
tag im Monat zusammen.

Kirchenchor

Der Kirchenchor probt unter der Lei-
tung von Frau Gudrun Foltin jeden
Mittwoch um 19.15 Uhr im Gemeinde-
haus. Neue Sängerinnen sind herzlich
willkommen.

Gospelchor

Der Gospelchor probt unter der Leitung
von Herrn Knut Lüthjohann jeden Don-
nerstag um 19.30 Uhr im Haus der Be-
gegnung.

Termine im Haus der Begegnung

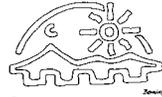
07.10. 15.00 Uhr Spielenachmittag

14.10. 15.00 Uhr Häkelrunde

21.10. 15.00 Uhr Spielenachmittag

28.10. 15.00 Uhr Häkelrunde

31.10. 9.00 Uhr Frühstück für alle



Erntedankbasar

Am 6. Oktober, dem Erntedankfest, la-
den wir wieder ein zu dem traditionel-
len Basar unserer Kirchengemeinde.

Ab 11.30 Uhr werden im Haus der Be-
gegnung wertvolle Handarbeiten ver-
kauft.

Vielleicht ist es noch ein wenig früh,
um Weihnachtsgeschenke einzukaufen,
aber unsere Tischdecken, Schürzen,
Socken, Mützen, Blumensträuße, Brief-
karten, und, und, und.... lohnen immer
einen Besuch.

Sie können bei uns Mittag essen oder
gemütlich Kaffee trinken.

Secondhand-Kleidermarkt

Wir freuen uns, am 19. Oktober 2013
von 14.00 bis 17.00 Uhr wieder einen
Second-Hand Kleidermarkt anbieten
zu können. Es gibt ein umfangreiches
Angebot an gut tragbarer Kleidung zu
geringen Preisen. Bei Kaffee, Kuchen
u. Klönschnack kann jeder in Ruhe stö-
bern. Der Erlös kommt dem DRK und
der Kirchengemeinde zu Gute. Wir freu-
en uns auf Sie.

Trauergruppe

Wenn Sie Einzelbegleitung in Trauerfäl-
len wünschen, melden Sie sich bitte bei
Herrn Pastor von Fleischbein, 04606/
208.

Frau Andrea Petersen steht im Moment
für Begleitungen nur eingeschränkt zur
Verfügung.

Frau Karin Rieß legt eine kleine Auszeit
ein und dankt allen sehr für das ihr ent-
gegengebrachte Vertrauen.



Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den
Papierkorb! Die Betheler Anstalten sam-
meln diese Briefmarken und verkaufen
sie an Sammler. Der Erlös kommt den
behinderten Menschen zugute. Sie kö-
nnen Ihre Briefmarken im Gemeindebüro
abgeben.

Es grüßen Sie herzlich
Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
der Kirchengemeinde Wanderup

Ihr Pastor Theo von Fleischbein

Redaktionsschluss für die
November-Ausgabe ist

am 15. Oktober

Durchführung würdiger Bestattungen
in Stadt und Land

Fachgeprüfter Bestatter
Tag & Nacht erreichbar



Bestattungen
Timm

046 09-3 63

24852 Eggebek

Hauptstraße 26 b

046 38-2 13 53 63

24963 Tarp

Stapelholmer Weg 17

www.bestattungen-timm.de

info@bestattungen-timm.de

Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann,
der Ihnen hilft, wenn Sie spezielle Anliegen haben.

Sie finden ihn hier:

